# BON DIA Aruba

Diasabra, 31 di Juli, 2010 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin




Prijs di Petroleo awe pa bari
US$ 78.95
↓ 0.59

LOCAL

*Grupo interesa den cumpra Bushiri*
**Barron Investment mester resolve nan precupacionnan**
Pagina 2

LOCAL

**Efectonan di ola tropical yegando den proximo 24 ora**
Pagina 2

LOCAL

**Tur cos ta cla pa studiantenan cu ta viahando Hulanda**
Pagina 4

# Hoben 12 aña a fayece tragicamente ora cu truck grandi a pasa riba su curpa

*Ta trata di e hobencito Jasir Antoine Medina (q.e.p.d.)*





ORANJESTAD – Ayera merdia un trip riba bicicleta di un grupo di hobencito a caba den un tragedia. Un mucha homber di apenas 12 aña a perde su bida tragicamente riba e brug na altura di Renaissance Hotel ora cu accidentalmente el a cay for di su bicicleta net na momento cu un truck grandi cu tabata transporta un container tabata pasando banda di dje. E hoben aki a muri instantaneamente den un forma cruel ora cu e tirenan di e truck a pasa riba su curpa. Tabata un escena teribel pa wak y tristo pa experiencia e dolor humano cu tur hende presente a expresa relaciona cu e tragedia aki. E victima ta e hoben Jasir Antoine Medina, naci na Aruba dia 18 di november 1997, kende tabata biba den parcela Madiki Kavel 43. Nos palabranan di condolencia pa e famia y amigonan di e fayecido.





*Prome cu e grupo interesa den cumpra Bushiri presenta letter of intent*

# Tin un periodo di 45 dia cu Barron Investment mester resolve nan precupacionnan cu gobierno

*Awor cu e grupo a entrega nan garantia di 2.9 miyon dollar*

**ORANJESTAD** – Despues cu Bushiri Hotel tabatin 6 aña sera, tur cos ta indica cu lo tin bida nobo prome cu fin di aña. Esaki tabata un confirmacion di e mandatario di Turismo Otmar Oduber e siman aki durante un encuentro cu e tabatin cu prensa. E la repasa cierto puntonan cu e hotel y gobierno a pasa aden y a duna mas bien un update di e situacion awor cu tin indicacion cu un operador (posiblemente Hilton) lo ta interesa den esaki.

Segun Oduber, a tuma e destaho publico door di e destaho publico haci pa e gobierno anterior. Ta conoci segun Oduber cu e grupo Spaño en cuestion nunca no a cumpli, si a gana e bid. "Esaki a hasta conduci cu mester a saca placa di Plant NV cu por a bai pa hopi otro inversion ( 21 miyon florin) pa paga banco e debe di Bushiri Hotel. Esaki mester a bin sinembargo di e benta di e hotel. E benta lo mester a genera 27 miyon florin pero no a sosode.

Esun cu a gana e destaho publico e tempo ei, esta Sol Melia di parti di e grupo Trusam, lo mester a paga pa e propiedad di Bushiri, e suma di 12 miyon dollar segun e mandatario.

Nunca esaki a wordo paga aunke cu nan a haya practicamente e tereno cu nan a haya. Tambe nan no a paga e garantia (e performance bond), y tampoco nan no a cumpli cu e condicion pa erfpacht. Como tal na december ultimo minister Oduber y Sevinger a revoca nan derecho pa cu e propiedad aki.

Tabatin tres compania cu a pasa pa e parti final. A sigui cu e otro compania si nan tabatin interes. Tur a mustra nan interes y despues di un proceso basta largo, tin un grupo cu ta Barron Investment cu siman pasa diabierna a entrega nan garantia na balor di 2.9 miyon dollar pa cual tin

Tabatin tres compania cu a pasa pa e parti final. A sigui cu e otro compania si nan tabatin interes.

Tur a mustra nan interes y despues di un proceso basta largo, tin un grupo cu ta Barron Investment cu siman pasa diabierna a entrega nan garantia na balor di 2.9 miyon dollar pa cual tin 45 dia cu lo mester resolve algun precupacion di ambos banda, mirando cu a cambia algun asunto. No ta kere cu mester duna mas tereno, mientras cu gobierno anterior a duna 10.000m2 den waf, pa e proyecto aki.

E lo a duna cierto parti banda di pariba tambe pero e gobierno actual, no ta di acuerdo y a bisa cu ta mantene e loke cu tin aworaki. Pa loke ta e haltura di tereno, tabata papia di a ROP, y e discusion tambe tabata cu Barcadera esta e container haven. A tuma un decision cu a instrui cu prome minister Eman, minister De Meza y APA cu a pone e restriccion cu a bai pa e proceso cu ta inicia di negoshacion pa cu prome di januari cuminsa implementa e mudamento di container haven pa Barcadera.

Unabes cu esaki keda cla, esta e diferencianan di opinion keda regla, lo mester bin un letter of intent di e compania pa despues por cuminsa papia riba plannan concreto.



*Minister di Turismo Otmar Oduber*

*Efectonan di ola tropical yegando den proximo 24 ora ta pone cu*

## Localmente awasero por cai basta fuerte y no ta exclui posibilidad di strena y lamper

**ORANJESTAD** – Nubianan scur y noticia di mal tempo na caminda pa Aruba a domina noticia sigur ayera tardi. For di merdia caba por a nota shelo birando scur rond di Aruba ora cu noticianan di mal tempo na caminda a cuminsa plama tur caminda. Pero tabata mas bien nubianan pasahero cu tabata yena cu awa pero cu te cu atardi ayera no a basha ainda.

Tabata trata di un ola tropical swak cu tabatin mayoria di su actividad panort di Aruba y como tal a pone cu nos a keda seco, pero si den gara di e ola tropical aki. Pa loke ta e pronostico oficial, esaki ta mustra cu shelo lo ta parcialmente nubla, de bes en cuando hopi nubla cu algun awasero localmente compaña pa strena y lamper. Temperatura maximo lo ta 32°C. y minimo 25°C. y solo ta sali 06:22 'or y ta baha 19:02 'or.

Biento su forza lo ta modera for di direccion oost; forsa 3 pa 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo). Den dia, de bes en cuando basta fuerte den rafaga, forsa 5 (31 te 39 km/ora, 17 te 21 nudo).

Situacion general manera ya caba indica, ta mustra cu un ola tropical situa ayera tardi riba parti central y oost di area di Caribe ta moviendo den direccion west.

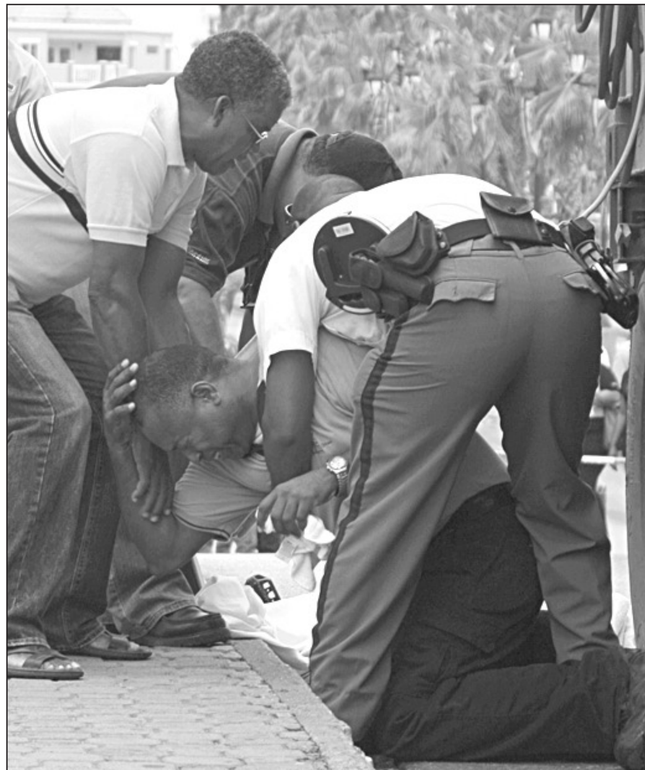
Den proximo 24 ora e sistema aki lo produci hopi nubia den region local fo'i cual por cai algun awasero riba nos islanan. Localmente por cai awasero basta fuerte y no ta exclui posibilidad di strena y lamper. Condicion di laman lo ta modera cu olanan entre 0.5 te 1.5 meter. Perspectiva te diadomingo atardi: Parcialmente nubla sin awasero di importancia.

# Hoben 12 aña a fayece tragicamente ora cu truck grandi a pasa riba su curpa

*Ta trata di e hobencito Jasir Antoine Medina (q.e.p.d.)*













ORANJESTAD – Ayera merdia un trip riba bicicleta di un grupo di hobencito a caba den un tragedia. Un mucha homber di apenas 12 aña a perde su bida tragicamente riba e brug na altura di Renaissance Hotel ora cu accidentalmente el a cay for di su bicicleta net na momento cu un truck grandi cu tabata transporta un container tabata pasando banda di dje. E hoben aki a muri instantaneamente den un forma cruel ora cu e tirenan di e truck a pasa riba su curpa. Tabata un escena teribel pa wak y tristo pa experiencia e dolor humano cu tur hende presente a expresa relaciona cu e tragedia aki. E victima ta e hoben Jasir Antoine Medina, naci na Aruba dia 18 di november 1997, kende tabata biba den parcela Madiki Kavel 43.

Informacion preliminar suministra dor di vocero suplente di polis, sr. John Larmonie, ta mustra cu pa banda di 2:45 di atardi central di polis a ser informa di un accidente cu a tuma luga riba e brug di Renaissance. Ora cu patruya di Oranjestad a yega na e sitio a bin constata cu ta trata di un accidente entre un truck grandi cu matricula DT 333 y un hoben riba un bicicleta kende no tabata duna señal di bida.

Di biaha autoridad competente a presenta na e sitio, entre nan ambulans, pero tabata envano. Sr. Larmonie a bisa na Bon Dia Aruba cu nan a tende e declaracion di e chofer di e truck kende a manifesta cu el a wak e hobencitonan y el a duna nan oportunidad pa pasa. El a kere cu tur a pasa, y el a purba di sigui bay, sinembargo el a sinti algo pasa abou. E ora e chofer a bin confronta cu e tragedia aki caminda e hobencito Jasir Antoine Medina a perde su bida.

E famia di e victima a presenta na e sitio. E dolor cerca nan tabata inmenso.

Tur hende presente a compaña tanto e tata como e mama y otro yiu mas grandi den nan dolor inconsolabel, un escena hopi tristo. Personal di Sociale Zaken, tambe Bureau Slachtofferhulp y Comisario sra. Trudy Hassell cu a brinda asistencia profesional na e famia di e victima, y a compaña nan pa hospital.

Vocero suplente di Polis, sr. John Larmonie a informa cu inmediatamente autoridadnan competente a start un investigacion pa aclaria e accidente fatal aki. El a señala cu te ora aki tur cos ta informacion preliminar, y mester warda e resultado di investigacion entre otro di expertonan di trafico.

Bon Dia Aruba ta expresa su mensahe di hopi forsa y condolencia pa e famia y amigonan di e fayecido.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 332668
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
GENERAL EXECUTIVE EDITOR
Benjamin Romero
ASSISTENTE
Harold Faro
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
Sheila Bareño
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

*Tur cos ta cla pa e grupo di studiante di Aruba biaha pa Hulanda*

# Minister di Enseñansa Arthur Dowers lo dispidi di studiantenan na porta di avion diadomingo awor

*Total di mas di 200 studiante ta busca nan futuro estudiantil den exterior*

**ORANJESTAD** – Un total di 320 studiante ta biaha pa Hulanda diadomingo awor unda cu nan ta bai busca nan futuro y studia pa e proximo añanan. Tin hopi di nan a bai caba, mientras otronan ta biahando pa otro destinacionnan manera Antiyas tambe. Pero e grupo mas grandi ta Sali pa Hulanda mayan riba Martinair pa asina cuminsa un etapa nobo den nan bida.

Tur cos tabata cla segun minister encarga cu e cartera di enseñansa Arthur Dowers a sigura e matutino ayera tardi ainda. Tin varios studiante cu nan tin nan lugar caba pa biba, y loke cu a compronde ta cu tin un algun cu no ta cla ainda. "Pero ta trahando duro riba dje pa toch haya un solucion satisfactorio pa e studiantenan" Dowers a bisa.

E mandatario a ripiti si atrobe cu ta algo cu no semper ta logra durante añanan largo, esta di ubica tur studiante pa haya un lugar permanente. Esaki ta pasobra e ta algo caro y como tal ta sigui busca lugarnan mas barata. Ta logrando esaki no obstante esaki.

Pa loke ta e programa di diadomingo, esaki a keda prepara pa direccion di enseñansa. "Lo mi tei un rato tambe pa tuma despedida di e studiantenan y desea nan un bon biahe y un bon comienso di un futuro nobo" Dowers a bisa. E ta repasa parti di su experiencia como studiante y ta spera cu esei por yuda nan pa cumpli cu e responsabilidad pa cu nan estudio na Hulanda.

E formato di programa di despedida den pasado a yega na un punto cu tabata hopi dramatisacion cu a pone cu dado momento mester a analisa e programa y haciele menos dramatico y dificil pa e muchanan. Cada anja tabata pone mas riba programa, cu musica, poesia y mas cu tabata hacie aun mas dificil pa e studiantenan dispidi di nan mayornan. Esaki tabata ya caba un momento emocional y cu e canticanan esaki a bira aun mas dificil pa e studiantenan.


*Minister di Enseñansa Arthur Dowers*

Como tal a dicidi ultimo añanan pa 'tone down' e programa di despedida unda cu tabata organisa lo minimo pa e despedida y haci esaki como tal , menos emocional. Y esaki a yuda y cu no tabatin tanto drama mas na aeropuerto. Di e studiantenan mes por a tende hopi keho y tambe cu e medionan di comunicacion tabata probecha di mustra emocion di hende riba television y hopi no a aprecia esei.

A compronde cu e mandatario lo bishita e studiantenan algun siman despues como parti di su proximo bishita pa Hulanda. E la mustra cu e tin un bishita planea di trabou y na momento cu e ta na Hulanda, e lo uza e oportunidad pa bishita e studiantenan. Ultimo biaha e tabata na Hulanda den cuadro di bishita como minister di husticia, pero toch a bishita algun studiante.

Pero e biaha aki ta bishita Hulanda den cuadro di enseñansa y tin cu haci hopi palabracion cu minister di enseñansa tambe. Den e cuadro ei, lo tin mas posibilidad pa bishita e diferente ciudadnan cu tin studiante.

*Apesar cu abogado a haci apelacion pa suspende su detencion*

# Hues a dicidi cu chofer cu a ocasiona accidente fatal ta keda sera te dia di e caso

**ORANJESTAD** – E sospechoso masculino Geerman acusa cu dia 16 di April 2010, bao influencia di alcohol tabata core irresponsabel y a ocasiona accidente fatal, a presenta dilanti Hues. E ta wordo acusa di a core di tal manera bou influencia di alcohol cu e auto a slip bay dal contra un quadracer. Un ocupante riba e quadracer a fayece mientras cu e otro a keda seriemente herida.

Investigacion haci na e sitio a mustra cu Geerman su rosea tabata contene 550 mg di alcohol. Ta asina cu e caso aki tabata pro forma. Hues a bisa Geerman cu esaki ta un caso complica y door cu schedule ta yen, Fiscal a propone 5 November 2010 pa 11'or di mainta lo por trata e caso.

Abogado mr. Lejuez a remarca cu Geerman for di April ta deteni y normalmente castigonan pa esnan culpable pa accidente fatal ta varia den 8 luna y servicio pa comunidad y tene rijbewijs aden. Segun mr. Lejuez, un caso diferente ta e caso di Feliciana cu ta e accidente fatal banda di aeropuerto, caminda el a core dal un hende banda di caminda y sigui core bay. E abogado ta haya cu ta demasiado pa laga Geerman keda sera tur e tempo aki en espera di su caso penal. El a bisa Hues cu entretanto Geerman no ta traha mas na aeropuerto. E lo tin chens serca un otro compania. Mr. Lejuez a pidi Hues pa pospone e detencion di Geerman te ora di e caso.

Fiscal a opone pa laga Geerman liber. El a bisa Hues cu ta trata aki di un caso hopi serio. Enberdad 5 November ta laat pero no demasiado laat. Fiscal ta haya cu teniendo cuenta cu no tin espacio den schedule di caso penal, e situacion personal di Geerman no por pisa mas cu e caso serio aki.

Hues a remarca riba e punto di bista di mr. Lejuez cu cada caso ta diferente. No por solamente menciona caso, sino mester compara si realmente nan ta mesun cos. Den caso di Geerman ta trata di 2 persona mientras cu esun di Feliciana ta bay pa un persona so. Hues a rechaza e peticion pa pospone detencion di Geerman. El a bisa cu Geerman ta keda sera te dia di e caso dia 5 di November 2010.

*Vocero di aeropuerto Hendrik Croes ta sigura cu pa diadomingo awor*

# Aeropuerto lo uza mesun programa di despedida di aña pasa pa studiantenan cu ta biaha pa Hulanda

*Studiantenan por check in durante ora special y despedida ta minimal*

**ORANJESTAD – No tin mucho actividad pa e studiantenan cu ta biaha pa Hulanda diadomingo proximo, pero si tur cos ta regla di tal forma cu tur cos lo cana hopi facil. Esaki segun vocero di aeropuerto Hendrik Croes na e matutino aki diabierna atardi.**

Nan a sinta cu tur participante di e 'evento' aki manera Martinair, imigracion, Douane y departamento di enseñansa. Entre otro Martinair lo percura pa un orario special cu e studiantenan por check in diadomingo awor segun Croes.

Como tal e 'operacion' lo inicia diadomingo awor 10'or unda cu studiantenan por check in for di e ora ei te cu 12'or di merdia. Despues nan tin cu pasa di biaha pa imigracion y regla nan papelnan einan. For di einan, nan por bai nan cas y bolbe den careda di 3'or di atardi. Esaki pasobra entre 3'or y 4'or ta spera e studiantenan na e terminal mericano unda cu nan lo por tin chens pa e ultimo despedida den e hall einan. Pa 4'or tur studiante lo mester ta paden, usando e ruta pa e terminal mericano y pa mas of menos 4'or y mei e mandatario lo duna un discurso pa despues e studiantenan lo aborda. E avion mes ta lanta 6'or di atardi.

Por deduci pues cu defacto, e unico parti 'oficial' di e programa lo ta e discurso di e mandatario di enseñansa. "A palabra pa e ta algo cortico ya cu nos ta conciente cu esaki ta un momento hopi emocion pa e studiantenan. Y nan lo kier drenta e avion mas lihe cu ta posibel y agilisa esaki.

Como tal ta mantene e programa aki cu aña pasa a wordo implementa. Y debi na su exito, a dicidi pa bolbe implementa esaki diadomingo awor.

Pa loke ta esnan cu ta ba dispidi di nan sernan keri, ta mustra cu nan lo tin cu corda cu nan tin cu parkeer nan auto paden, y lo no tin tarifa special of 'kwijtschelding' di parkeo, esta cu nan lo no cobra.

Pero den e caso aki, esaki tambe ta wordo mantene manera semper unda cu parkinglot ta keda habri manera semper y tin cu paga normalmente manera ta haci semper.
Pues no tin ningun cambio den e proceso aki.

Croes a recorda un y tur pa no parkeer auto dilanti di e terminal pasobra tin chens cu bo auto lo por wordo getakeld, cu tur su angustia y problema cu esaki lo por ocasiona. Un boete di 75 florin lo tin cu wordo paga prome cu e persona por haya su auto bek.

Pues ta avisa tur hende pa usa e lugar di parkeer y evita cu bo auto ta wordo getakel.
Como tal por mira cu aeropuerto tin tur cos bou di control y cu ta spera un otro operacion exitoso di despedida di e studiantenan pa Hulanda. Mester indica si cu e avion ta completamente yen, pues no solamente di studiante sino tambe di otro pasahero.
Pues lo ta un atardi basta ocupa na aeropuerto, hunto cu tur e otro pasaheronan cu tambe lo ta biahando riba un diadomingo.

Ta conoci cu esaki ta un di e dianan mas ocupa, y como tal a opta pa tene e session di check in, mas tempran posibel pa evita un multitud na oranan peak, cu por stroba e operacion di aeropuerto y tambe trece inconveniencia pa e pasaheronan.



Ministro di Salubridad Publico y di Deporte ta anuncia cu entrante **2 augustus 2010** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Macuarima 65,** di un peticion cu a ser haci pa obtene un koffiehuis- y un restaurantvergunning B pa e parcela **J.E. Irausquin Boulevard 382-A.** E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho termino aki tur hende por expresa por escrito nan obheccion contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Minister di Salubridad y deporte, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65.

*Motibo cu ta frustra venezolanonan pa gasta placa na Aruba ta politico*

# Delegacion cla para pa biaha pa Venezuela pa regla cu Venezolano por gasta mas cu 500 dollar na Aruba

*A haci promesa cu banconan lo eherce control riba transferencia di placa*

**ORANJESTAD** – E motibo cu Venezuela awe ta haci dificil pa su ciudadanonan por gasta placa na Aruba como turista, ta algo puro politico. Esaki segun e mandatario di Turismo y Transporte Otmar Oduber a indica. Esaki pasobra no tin otro splicacion pa esaki si mira otro destinacionnan den nos region si ta goza di un trato diferente. Ta trata di e regla di nan organo federal cu ta regula cuanto placa un venezolano por gasta den exterior.

Un venezolano por gasta solamente 500 dollar durante su periodo di bishita na Aruba mientras cu ora e bishita otro islanan den region y Merca, e por gasta te riba mil pa dos mil dollar. Pero esaki tin su motibo. Tabata na 2008 ora cu e fenomeno di bin Aruba y pin placa den un forma barata y swipe tarhetanan di credito, awe esnan den comercio cu a haci esaki ta ripara e repercusion cu esaki tabatin. Esaki pasobra banconan tabata hopi restringente y tabata castiga esnan cu tabata haci e practica aki. E practica aki a conduci na e hecho cu gobierno venezolano a tuma e medida universal.

"No puntrami kico a pasa pero te cu mas of menos dos luna y mei pasa ora cu mi tabata na Venezuela y despues e bishita relampago di prome minister Eman y Verhagen, y kico por a conduci na e cambio" Oduber a bisa.

E hecho ta cu otro gobiernonan (y Oduber a critica den oposicion e tempo ei) a tuma decision unilateral, aunke cu otro paisnan a bishita Venezuela y a papia cu gobierno y a bin cambio. Entre otro ta Panama y Republica Dominicana cu a logra esaki.

Sinembargo na Aruba a dura casi dos aña y mei pa Aruba por a logra dos luna pasa pa yega na un aclaracion cu Aruba por a haya charternan bek. Mescos lo sosode cu Cadivi. Venezolano cu bai Republica Dominicana ta haya 2.500 dollar pa gasta, mientras cu pa Aruba ta 500 dollar pa un bishita di un siman. Merca tambe por gasta 2.500 dollar. Como tal e buelo di Vision Air cu mester a uza Aruba como hub y tabata bula cu Venezolana cu buelonan diario, mester a para cu a resulta cu Venezuela no kier a laga e venezolano cu kier a uza Aruba como hub pa bai Merca, indicando cu si ta Aruba e ta bai, e ta haya solamente 500 dollar. Y siendo cu si e bai directamente pa Miami, si e ta haya e placa necesario. Como tal e tin su implicacion pa Aruba ya cu aworaki no tin ningun buelo directo for di Valencia pa Aruba y e proceso otro lo a nifica net e buelonan directo aki.

Consul di Venezuela na Aruba tabata instrumental den e asuntonan pa yuda Aruba, unda cu Aruba semper a depende di e economia di Venezuela. Ta manda hopi pashent di Aruba pa Venezuela y tin un relacion tambe ta grandi comercialmente. Como tal a habri e parti di charter. Pero pa e asunto di Cadivi, ya caba tin un delegacion cla pa biaha pa Venezuela y a sigura nan siguransa di parti di banconan cu tin un control mas fuerte unda cu hendenan por swipe nan carchinan solamente y djey bai bek.




*Partidonan a haya otro durante reunionnan informal!*

# Partidonan VVD, PVV y CDA cla pa negosha pa un gabinete di minoria cu sosten di PVV

*Lo por cuminsa negosha formalmente dialuna awor mes*

**DEN HAAG** – Decision a cai. Partidonan VVD y CDA ta bai negosha pa un gabinete di minoria, unda cu PVV lo duna su sosten for di Tweede Kamer. Esei lider di fraccion di VVD Mark Rutte a bisa despues di su combersacion cu informado Lubbers.

Partidonan segun Wilders a palabra cu lo bai reduci gasto di gobierno cu 18 biyon. Cu esaki Wilders ta masha contento mes y ta mustra cu esaki sigur lo bai logra, aunke cu e negoshacionnan mester inicia ainda. Fuera di esei e ta yama e asunto uno fantastico, aunke cu si ta pasobra PVDA, D66 y Groenlinks no tin nada di bisa mas.

Como parti di e 'deal' pa ta operacional for di Tweede Kamer y no haya ministernan y ta participativo activo como parti di e gabinete, Wilders ta spera un maneho duro di imigracion y integracion, mas seguridad y tambe un ayudo social enorme pa esnan di edad.

Lubbers di su parti a bisa cu e kier combersa tambe cu otro lidernan di fraccion pa mira si por discuti e consecuencianan di e desaroyo nobo aki. CDA y PVV tabatin diferencia di principio riba e asunto di Islam, pero nan ta acepta cada un su punto di bista.

Lidernan di fraccion Mark Rutte (VVD), Geert Wilders (PVV) y Maxime Verhagen (CDA), a topa otro ayera nochi despues cu nan a delibera den nan propio fraccion, e resultado di e reunionnan informal cu otro.

Despues di e reunion hunto, nan a bai pa informa e informa Ruud Lubbers.

Partidonan a haci un declaracion hunto. "Tin hopi loke ta uni e partidonan: e hecho cu kier haci Hulanda mas fuerte, sigur y rico y esei ta e punto di salida di nos tur" Pesei a palabra cu PVV lo duna e gabinete su sosten, pero for di Tweede Kamer. VVD y CDA lo honra e peticionnan di PVV den nan acuerdo di gobernacion, manera riba tereno di imigracion, integracion, asilo politico y tambe e cuido di anciano. PVV lo sostene e palabracion riba e cortamento di gasto di aparato gubernamental. Verhagen

Pa loke ta e lider di fraccion di CDA Maxime Verhagen, e ta confia cu un gabinete di minoria di VVD y CDA cu sosten di PVV lo por crea un acuerdo politico cu ta uno stabil. Esei Verhagen a bisa di e acuerdo recien palabra. Di otro banda ta obvio segun Verhagen cu tin diferencia di opinion entre PVV y CDA riba entre otro Islam y e libertad di religion. Como tal tambe ta wordo traha riba un gabinete di minoria pasobra CDA y PVV lo no por a traha hunto den un gabinete.

Tambe e la bisa cu e ta convensi cu e negoshacionnan lo por conduci na un acuerdo di gobernacion cu lo por para pa e deseo di CDA rond di libertad di religion y enseñansa. E partidonan lo no bringa e diferencianan sino mas bien acepta nan di otro, segun Verhagen.

Pa loke ta Lubbers, ta net un siman pasa cu e la pidi pa tin combersacionnan informal entre e tres lidernan di fraccion pa sondea si por tabatin un cooperacion politico entre nan. Aki tambe tabatin e posibilidad pa un gabinete di minoria. Pero como cu esaki tabata cai pafo di e trabou di Lubbers, e la bisa cu e no tabata presente den e combersacionnan aki. Si ta dicidi cu ta bai negosha di berdad, lo tin un of mas informa presente si.

# Den careda shaft di brommer a kibra







**ORANJESTAD** – Ayera den careda di 6'or di atardi alarma ta wordo bati pa un accidente caminda lo tin un brommer y un auto envolvi. Na yegada di e prome patruya a constata cu e auto staciona, a para simplemente pa yuda e e motociclista.

Polis a papia cu e cabayero hoben kende a declara cu el a perde control net na e brug di lagoen ora cu e shaft dilanti di su brommer a kibra. Esaki a causa cu el a cay y a haya varios corta na su braza, pia y tabata keha di dolor na varios parti di su curpa. Ambulance a transporte pa hospital pa tratamento medico, mientras cu su amigonan a bay cu e brommer.

# Comandante di FOL Lt.Col.Brian Bell a bishita Minister-President Mike Eman





**ORANJESTAD-** E comandante nobo di Forward Operation Locations (FOL) cu ta staciona na Willemstad, Lt.Col.Brian Bell a bin haci un bishita di prome encuentro cerca

Prome Minister Mike Eman. Hunto cune a bin Lt.Col.Donald (Dutch) Hudson, kende ta director di operations di FOL.

Prome Minister a regala ambos un cuadra di Aruba. Un gesto cu a wordo aprecia.



# Firmamento di un contracto entre Rabobank Rotterdam y Cas di Aruba

*Habrimento di cuenta bancario pa studiantenan Arubiano cu lo cuminsa cu un estudio na Rotterdam*

**DEN HAAG, Hulanda –** Na Cas di Aruba a tuma luga firmamento di un contracto entre Rabobank Rotterdam y Cas di Aruba. E cooperacion ta encera e habrimento di un cuenta bancario studiante pa mas o menos 35 studiante Arubiano cu e aña aki na Augustus lo cuminsa cu un estudio na Rotterdam. Pa Cas di Aruba a firma Minister Plenipotenciario sr. Edwin Abath y pa Rabobank Rotterdam a firma sr. Patrick van den Bos, director di Rayon Noord di Rabobank Rotterdam.

E acto aki ta brinda e studiante e facilidad di por ricibi su ingreso di studiante, no obstante e hecho di no ta inscribi ainda den registro civil na Hulanda. Anteriormente tabata asina cu un studiante na Rotterdam no por a habri un cuenta di banco tanten cu e no tin un adres fiho y no a inscribi su mes den e registro civil y ta posee su Burger Service Nummer (BSN of Sofi nummer).

Pa evita cu ta tarda pa e studiante por cuminsa maneha su finanzas y atende cu su asuntonan di prome necesidad a drenta den e convenio aki cu Rabobank. Rabobank ta conoci pa su productonan atractivo dirigi ariba esnan di poco entrada, manera studiantenan.

E cuenta bancario aki obviamente no ta brinda servicio pa fia placa, tampoco ta contene e facilidadnan di un tarheta di credito. E studiante ta haya un pas cu ta mara su cuenta coriente y su cuenta di spaar. Cu e pas aki e por efectua tur su transaccionnan bancario via internet.



*Abogado mr. Anthony Ruiz*

# Carl Giel a gana su promer caso contra Gobierno

## *Hues a mustra cu no por para Giel su salario sin mas*

**ORANJESTAD** – Ayera mainta 8.30 di mainta a tuma lugar e promer caso sumario cu ex director di Departamento di Labor señor Carl Giel, a cuminsa contra Gobierno.

Redactor di casonan di Corte tabata presente na Corte y a constata cu señor Carl Giel no a presenta.

El a wordo representa pa abogado mr. Ruiz, acompaña pa Parlamentario mr. Evelyn Croes. Gobierno a wordo representa pa mr. David Kock hunto cu mr. Illis.

E caso tabata relaciona cu e hecho cu Gobierno a dicidi di retira señor Carl Giel for di Departamento di Labor y a para su salario. En especial e parti di para su salario ta loke tabata preocupa señor Carl Giel.

Henter e asunto aki ta mustra manera un persecucion político, pasobra cu señor Carl Giel ta riba lista di MEP y diripiente el a wordo retira, mientras cu señor Carl Giel ta para riba cu tur e acusacionnan den Departamento di Labor a conose su prome victima. Carl Giel, cu a parese riba lista di MEP den ultimo eleccion, a haya su retiro, pa motibonan sin base. Carl Giel ta mantene su inocensia y a apela e decision di Gobierno.

### ABOGADO MR. KOCK

Redactor di casonan di Corte a papia cu mr. Kock, kende a splica cu e caso riba su mes no ta asina grandi. El a bisa cu señor Carl Giel a demanda pa e sigui haya su salario mientras cu e caso di apelacion ainda mester wordo trata.

Segun mr. Kock, ta normal cu un persona cu apela un decision di Gobierno, lo mester keda haya su salario te ora cu tin un decision final riba e apelacion. El a bisa cu otro siman diaranzon lo tin sentencia.

### ABOGADO MR. RUIZ

Abogado mr. Ruiz tabata hopi satisfecho.

El a bisa cu su cliente a apela e decision di Gobierno, pero pendiente e caso di apelacion, gobierno a dicidi di para su salario mesora.

Mr. Ruiz a bisa cu Hues a duna señor Carl Giel razon, pasobra segun ley bo no por para e salario mesora, sino bo mester warda tratamento di e caso di apelacion.

Pues e accion di gobierno di stop señor Carl Giel su salario mester stop.

Ademas mr. Ruiz a bisa cu Hues ta haya cu e decision di kita señor Carl Giel for di trabou di inmediato tambe mester para. Hues ta haya cu tanten cu e apelacion no wordo trata, señor Carl Giel ta keda den servicio di Gobierno.

Segun mr. Ruiz, Hues tambe ta haya cu minister Otmar Oduber mester instrui Direccion di Finanzas pa nan sigui pasa señor Carl Giel su salario.

Mr. Ruiz a sigui bisa cu diaranson awor Hues lo dicta sentencia, cu lo mester segura cu señor Carl Giel su salario mester sigui wordo paga.

Mr. Ruiz a bisa cu e y señor Carl Giel ta hopi satisfecho cu e decision di Hues cu lo keda confirma diaranzon awor.

Redactor di casonan di Corte lo keda pendiente pa e sentencia aki pa asina publica e evaluacion di Hues pa e lectornan di Bon Dia Aruba por tin mas informacion.




*Diadomingo awor*

# Serlimar lo pone container di desperdicio specialmente pa habitantenan di San Nicolas

**ORANJESTAD** - Serlimar ta recorda cu diadomingo awor, 1er di augustus, lo bay pone container di desperdicio specialmente pa habitantenan di San Nicolas. For di 8'or di mainta te 4'or di atardi, por haci deposito di desperdicio di cas grandi (grofvuil) den e containernan di Serlimar. Esaki lo ta riba e tereno patras di e edificio di ex DOOV.

E containernan aki ta brinda un y tur e oportunidad pa deshaci di desperdicio di cas grandi (grofvuil). En particular awor esaki ta hopi importante, mirando cu nos ta den temporada di horcan/yobida. Ta miho preveni awor y deshaci di tur cos (debris) cu por haci daño na bo cas of na otronan a consecuencia di mal tempo.
Alabes, tuma nota cu desperdicio di cas grandi (grofvuil) no por bay den e collector truck hunto cu e desperdicio chikito di cas di tur siman.

Meta di e proyecto aki ta pa crea un medio ambiente sano y agradabel den cada bario y districto. Door di haci e prome paso y pone container disponibel, lo crea e incentiva pa tur habitante pa (man)tene rond di nan cas limpi y asina contribui pa mantene e bario mes limpi.

Di e forma aki, Gobierno di Aruba conhuntamente cu Serlimar ta sigui encurasha un y tur pa haci bon uzo di e containernan di desperdicio cu lo ta disponibel diadomingo awor na San Nicolas, como tambe pa e siguiente diadomingonan nos dilanti (pa Santa Cruz, Paradera, Tanki Leendert y por ultimo Noord).

## Camarada-Aruba ta bende e famoso nasi militar diadomingo awor

**ORANJESTAD -** Diadomingo awor, dia 1 di augustus venidero, militarnan, schutternan, ex-militarnan y publico en general por pasa cumpra e cuminda conoci como nasi militar. Un y tur por pasa na Young Fellow p'abao di Drive-inn y cumpra su nasi na un prijs barata. Lo tin porcionnan pa adulto y tambe pa mucha. E bendemento di e plato aki ta cuminsa pa 11'or di mainta y lo termina pa 4'or di atardi. E entrada lo sirbi como donacion pa e siguiente actividad pa esnan cu a sirbi durante e segunda guera mundial.

# *WOWO CRITICO*

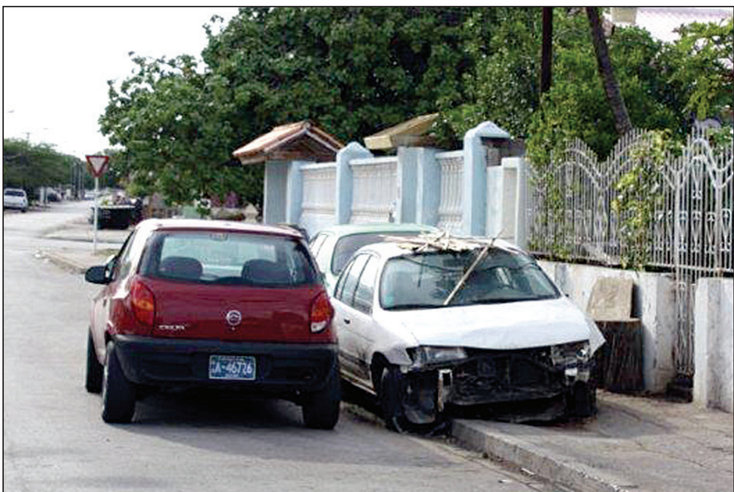
# Den tur e desinteres, un luz cu ta duna esperanza



Na Aruba tin hende cu ta simplemente floho. No tin otro palabra pa splica di con ta tira saco di sushi sin mas meimei di mondi, mientras cu pa bay dump no ta costa nada cu excepcion di un tiki gasolin y tempo. E problema di tira saco di sushi ta e cantidad di cacho di mondi cu ta birando dia pa dia mas hopi, y cu ta busca tur sorto di manera pa sobrevivi. Consequentemente nan ta kibra e saconan di sushi, den un frega di wowo y tur e sushi ta keda plama.

Pero tambe tin hende cu no tin interes den nan barrio. Ta acumula tur cos mahos y bieu y ta hasta ponenan riba acera cu ta publico. Pa colmo, otronan ta uza terenonan bashi memey di barrio como un dump, sin cu ta tene cuenta cu bisiña. Bisiñanan cu si a sigui e bon custumber di antes di tene sabana limpi, manera ta e caso cu e señora grandi na Madiki cu nos a topa ta haci dilanti su cas limpi. E bunita custumber aki a bay hopi perd'I y ta ora pa cuminza reconoce y recompense esfuersonan simple asina aki, ya cu e ta clasico ehempel di ta un persona civico y comunitario.










# Re-apertura di Neptali E. Henriquez Sr. Park diadomingo awor

**ORANJESTAD** - Manera tur hende sa, e parke di e fundacion Neptalie E. Henriquez Sr. semper tabata masha popular bao di nos hubentud. Pero ta un lastima cu pa motibonan interno y fuera di control di e directiva, e ultimo añanan aki actividadnan den e parke a disminui considerablemente.
Recientemente sinembargo e situacion a cambia y esaki a duna e directiva e oportunidad pa inicia cu un proyecto di reorganisacion cu lo duna e parke un ambiente mas moderno ariba tereno di dibertición hubenil, y esaki, specificamente pa nos hubentud bao di 12 aña di edad.

Pues, desde algun luna caba, e directiva di e fundacion, hunto cu boluntarionan, ta trahando duro pa nan por logra nan meta, y den nan afan pa percura e reapertura di e parke (prome cu vakantie di school caba) directiva a dicidi pa tene un "open dag" ariba diadomingo awo, dia prome di augustus. E "open dag" aki lo cuminsa diadomingo mainta pa 10'or y lo dura te 2'or di merdia. Esaki alabes lo simbolisa tambe e reapertura di e parke. E "open dag" aki, di cual entrada lo ta gratis, lo tin un caracter festivo, cu hopi entretenimento y sorpresanan, tanto pa e muchanan como pa e adultonan cu ta compaña nan. E parke ta hayando un limpiesa total y e edificionan ta wordo ge-verf y re-condiciona pa e bishitante y usuarionan wordo miho sirbi. E weganan existente den e parke a wordo limita na esunnan mas safe y den miho condicion. Sinembargo diadomingo durante e "open dag" lo ilustra na e bishitantenan un master plan pa converti e parke (prome cu fin di aña) den un atraccion hubenil completamente moderno.

E parke tambe lo ta bai ta disponibel pa cualkier actividad pa e hubentud bao di 12 aña di edad. E plan ta pa e parke habri tur weekend (diasabra y diadomingo) durante e luna di augustus. Ademas, den e luna di september en adelante, e parke lo ta habri tambe durante siman den oranan di atardi. Lo bay tin un variacion di actividadnan di temporada, manera: fiesta pa cera vakantie, feria, spookhuis, SinterKlaas y diferente shownan, entre otro, un show di Pasco. Corda bon muchanan, diadomingo awo, 10'or di mainta, na Neptali Henriquez Park nos ta topa!

# NOTICIAS DI POLIS

## Ladronnan a drenta na un cas na Modanza

*Nan a bay cu varios articulo di balor*

MODANZA—Diahuebs 00.47, polisnan a bay na un cas na Modanza pa un kiebro y ladronisia. Eynan e habitantenan ta bisa polis cu nan a sali 10.30 di anochi, y ora cu nan a bolbe, nan a mira cu ladronnan a drenta den e cas y a bay cu varios articulonan. Entre otro nan a bay cu laptop, hopi joyas di oro, blackberry Storm, flatscreen di 42 inch. Tambe nan a bay cu diferente cosnan relaciona cu computer. Polis ta investigando e caso.

+++

## Pareha turista bringando a causa destruccion den hotel

**NOORD**—Diahuebs 00.18, Polis ta bay na un highrise hotel, pa un problema entre pareha cu ta pleita y bringa. Na yegada polis a papia cu e guardia, kende ta bisa cu e dos turistanan S.B. di 34 y K.L. di 28 tur dos naci na Estados Unidos, ta pleita y bringa y ta destrui varios cos den e camber. E guardia a pidi pa polis papia cunan. Polis a bay na e camber y ta papia cu nan, mientras nan dos ta pleita sin stop. Tur dos ta acusa otro. E muhe S.B. a bisa polis cu e homber ta bebe ndi mas. Polis a bisanan cu si nan no comporta nan mes, e hotel ta saca nan pafo. Nan a compronde y a priminti di stop di pleita.

## Yiu homber drogadicto ta molestia su famia

SEROE JANCHI—Diahuebs 11.30 di merdia, patruya di Noord ta bay na un cas na Seroe Janchi, naunda un yiu homber rebelde ta molestia su mayornan. Na yegada el a core drenta mondi y a grita y insulta polisnan. Polis a papia cu e mama ye ta bisa cue no sa mas kico e haci cu e yiu cu ta droga y ta un peliger pa nan y pa su mes.

Tur ora e ta menasa e mama. Polisnan a busca den mondi, pero no a topa cune. Mas laat polisnan a bolbe bay bek na e cas, como cu e mama a yama y bisa cu el a bin cas bek altera. Polisnan a yega na e cas y ta haya un grupo di famia ta buske. Hunto cu polis nan a busca y a topa cune na Montaña Plaza. Polis a detene y a hibe warda, naunda el a keda sera.

+++

## Choller rabia cu personal di Serlimar

SAN NICOLAS—Polisnan di San Nicolas a bay na un luga den Betonicastraat, naunda personal di Serlimar ta haciendo limpi y un choler ta strobando nan.

Na yegada e personal ta bisa polis cu e choler bisti cu un short chikito y un T-shirt a zundranan y menasanan si nan kita su luga di drumi. Prome cu polis a yega el a bay sconde. Polis a buske y a topa cu e choler Jojo cu ta cuadra cu e describcion. Polis a scual 'e y a core cune for di e luga.

+++

## Ladronisia na un cas na Mabon

MABON—Diahuebs atardi 3'or, un habitante di Mabon a bay warda di San Nicolas y ta entrega keho di ladronisia den su cas. E ta bisa polis cu el a sali for di cas 13.30 di merdia y pa 1.30 el a bolbe, ya ladronnan a fiesta den su cas. Nan a bay cu un mountain bike, un laptop y joyas.

# Interferencia den transmisionnan di cable na Aruba pa motibo di satelite fuera di control

*Situacion di satelite Galaxy 15 lo por causa mas interferencia te cu luna di September proximo*



**ORANJESTAD** - E canalnan cu lo sinti e efecto di interferencia durante e dianan aki ta: Lifetime East SD, A&E HD, History HD, Lifetime East HD, y Lifetime West HD.

Galaxy 15 ainda ta flotando for di control y ta causa interferencia den transmisionnan di cable na Aruba.

Actualmente e ta pasando banda di otro satelite di Intelsat Galaxy 14 durante di e dianan aki y e interupcion lo keda te cu comienso di Augustus. E canalnan cu lo sinti e efecto di interferencia ta: Lifetime East SD, A&E HD, History HD, Lifetime East HD, y Lifetime West HD.

Den luna di April e aña aki Galaxy 15, un satelite a sali fuera di control y a cuminsa flota den orbita di otro satelitenan cu ta transmitiendo programacionnan di cable pa Merca. Esaki a nifica cu e servicio di cable na Aruba a sinti e efectonan den luna di april y mei 2010.

E satelite conoci como Galaxy 15 a kibra contacto cu Intelsat (e propietario di e satelite) dia 5 di April ultimo.

Apesar cu e causa exacto di e desconeccion aki ta desconoci, e propietarionan di e satelite ta pensa cu e causa por tabata un tempestad solar (solar storm). Normalmente ora un satelite perde contacto, no ta motibo pa tin mucho preocupacion pa motibo cu den mayoria caso e satelitenan ta stop di transmiti señalnan tambe.

Pero Intelsat a confirma cu Galaxy 15 ta transmitiendo señalnan pa tera y a drenta den e orbita di AMC 11, despues banda di Galaxy 13 y actualmente e ta pasando banda di otro satelite di Intelsat Galaxy 14 durante di e dianan aki y e interupcion lo keda te cu comienso di Augustus.

Intelsat ta trahando keto bay pa recobra control riba Galaxy 15 ainda pero sin mucho exito. Lo purba pa e interferencia ta minimo posibel pero e Galaxy 14 ta ricibi programacion digital di canalnan di cable y ta transmiti esaki pa tur sistemanan di cable television di cual Aruba tambe ta aden. Intelsat no ta descarta cu e Galaxy 15 perdi aki, lo por afecta otro interferencianan te cu luna di September proximo.

# Departamento di Cultura Aruba ta expresa palabra di forsa na famia Flemming

**ORANJESTAD** – Ta importante pa mira y reconoce cuidadanonan ehemplar cu a brinda servicio na comunidad y prohimo. Un persona manera sra. Vda. Lucilla Croes – Flemming d.f.m., semper tabata cla pa yuda y colabora ora di organisa Celebracion Eucumenico pa hopi aña, unda ta habri aña cu oracion y bendicion di diferente pastornan di diferente religion pa nos dushi isla Aruba.
Cariñosamente yama Chila, semper a duna su aporte como un bon consehero riba tereno di celebracionnan Catolico. Un persona stima, ehemplar y no desconoci na Aruba. Boluntarionan asina lo haci falta den seno familiar y den nos comunidad. Un persona cu a forma parti di varios comision, fundacion, organisacion riba nos isla.
Esakinan ta forma di reconoce y gradici nos ciudadanonan ehemplar den nan FE. Y cu El a sirbi como catolico y carismatico ehemplar pa hopi di nos hendenan den formacion pa medio di nan Fe.
Manera nos colega y su sobrino stima, John Flemming kier recorde;
Nos no por y no kier bisa cu el a muri. Ta djies ausente e ta. Cu un saludo di man el a biaha bay pa un mundo desconoci. Lagando nos pensando con bunita e paraiso ey lo mester ta. Pasobra El a keda ayanan. P'esey pensa cu e ta pasando bon. Y unda cu e ta, sigur tin paz celestial. Stime aya cy e mes un amor cu e tabatin aki. Corde manera cu e tabata. E no a muri, ta djies ausente e ta… Departamento di Cultura Aruba su MT, Staf y personal ta extende palabra di forsa na su yiu y demas famia na e momentonan aki.



Gobierno *di* Aruba

Caya Eleuterio (Boes) Orman
pionero di futbol profesional

# Acto di develo caya Boes Orman

Gabinete Mike Eman ta rindi honor na un persona special. Den nomber di Minister President Mike Eman, Minister di Minister di Salud y Deporte, Richard Visser ta invita pueblo di Aruba y en especial bario di Madiki y Rancho pa atende develo di Caya Eleuterio "Boes" Orman.

Boes Orman ta e prome futbolista profesional di Aruba. El a practica e deporte di futbol tanto na Aruba, Antiyas como na Venezuela y a keda semper masha activo den e deporte Rey aki.

Giovanni van Bronckhorst di Team di Hulanda lo ta presente na e ceremonia oficial.

Fecha: 1 augustus 2010
Ora: 5'or di atardi
Lugar: Arendstraat

BON DIA Aruba

# Bon Viahe Y Exito






## Forza y exito na tur studiante

# AZV ta recorda tur studiante: Regla bo asuntonan di seguro medico

*Entidad di seguro medico AZV kier informa na tur studiante cu ta bayendo pa exterior pa continua cu nan estudio, cu nan mester retira for di e registro di AZV.*




ORANJESTAD – En conexion cu salida di bursalen pa Hulanda, Algemeen Ziektenkostenverzekering ta comparti informacion di relevancia pa e studiante y nan mayornan. Vocero di e instancia, Joost van de Kamp ta splica.

Na momento cu bo ta kita bo nomber for di registro di Censo, bo no ta asegura mas dor di AZV. Actualmente tin un conexion automatico entre e sistemanan di informacion di Censo y AZV.

Studiantenan cu no kita for di registra di AZV ta regresa Aruba, por ehempel cu vakantie na December, y ta kere cu ainda nan por acudi na un dokter bao cobertura di AZV. Esey no ta asina mas. Nos a yega di ricibi yamadanan di hendenan rabia riba e asunto aki na varios ocasion. Pero mester tene na cuenta cu bo cobertura na AZV ta mara na bo registro na Censo.

Studiantenan mester registra nan mes na Censo di Hulanda na e districto caminda nan ta bay biba. Tambe studiantenan mester regla nan seguro medico, un asina yama 'basisverzekering'. Esaki ta un obligacion desde 2003. Na Hulanda tin varios compania cu ta ofrece e 'basisverzekering' aki. E escogencia di cua compania ta keda na cada persona, nos mes no tin ningun preferencia.

Loke si ta bon pa menciona ta cu mayoria compania di seguro na Hulanda, na momento di inscribi un asegurado nobo, ta pidi pa esaki duna muestra di su seguro anterior. E prueba aki bo ta haya cerca AZV ora di kita bo nomber.

Den pasado tabata frecuente cu studiantenan y otro personanan tabata lubida di kita nomber for di registro y haya nan prueba di retiro. Pa tal motibo tabata haya yamadanan for di Hulanda cu e peticion pa manda un carta pa e compania di seguro nobo. Pa evita e molester aki, AZV ta conseha pa regla asuntonan prome cu bay.

Studiantenan mester djis pasa cu nan zorgpas, e 'uitschrijvingsbewijs' di Censo y nan pasashi. E ultimo aki ta necesario pa AZV por programa e cobertura di e asegurado te dia cu nan biaha. Inmediatamente e studiante ta haya su prueba pa bay cune.






# 24ora.com y Canal 49 lo ta bibo for di Schiphol, Amsterdam cu yegada di studiantenan nobo




ORANJESTAD - Dialuna 2 di Augustus un gran cantidad di studiante Arubiano lo ta yegando Hulanda pa asina sigui cu nan estudionan. Semper e tradicion periodistico ta pa cubri nan salida en bibo pero e aña aki24ora.com y Canal 49 di Cable lo ta transmitiendo pa prome biaha den forma bibo e cobertura di e yegada di e studiantenan. E transmision lo cuminsa pa 5.30 di mainta debi na e diferencia di ora cu Hulanda. Despues den dia esaki lo wordo ripiti pa esnan cu no a lanta mainta pa mira esaki. For di oranan di trempan e ekipo cu aprobacion di Schiphol Group lo ta pafo di e sala di salida pa asina topa cu e studiantenan nobo. Di e forma aki tur famia y amigo por mira nan ser keri na Hulanda den forma inmediato. E reaccion di hopi famia di esnan biahando ta hopi positivo. Lo combersa tambe cu esnan cu a bin busca e studiantenan pa asina hiba nan na nan respectivo ciudad. Diadomingo tambe lo transmiti e salida den oranan di merdia riba 24ora.com y canal 49. E transmision historico aki ta wordo presenta exclusivamente pa Pepsi, Setar N.V y Caribbean Mercantile Bank.

*Lainda Kemp-Westerhof:*

# "Ta desea tur e studiantenan hopi exito cu continuacion di nan studio den exterior"

ORANJESTAD - Diadomingo awor un grupo di studiantenan ta biahando pa Hulanda cu meta pa continua cu nan studio. Parlamentario Lainda Kemp-Westerhof ta sumamente contento y orguyoso di e grupo aki. E ta menciona cu e sentimentonan ta mixto pero na mes un momento nos mester ta contento pa nan, apoya nan y ta sumamente orguyoso di nan. Tambe Parlamentario Lainda ta bisa cu nan ta bay pa un bunita meta, nan ta bay busca algo sumamente valioso, cu bo no por cumpra ni gane, sino traha duro pa logre, un papel den bo man.

Tambe e ta menciona cu Aruba tin mester hopi mas profesional cu den futuro por ocupa posicionnan clave den nos sociedad y como yiu di tera nan por hiba e pida baranca aki pa dilanti. Finalmente parlamentario Lainda Kemp-Westerhof ta desea tur estudiantenan, esnan cu ta bay Hulanda, Merca o Latinoamerica un bon biahe y hopi exito cu nan studio den exterior. Y corda haci un di bo soñonan bira realidad y asina logra obtene un papel den bo man!!!



*Remitido*

# Colegio Arubano: Un rector externo of sigui desaroya riba propio forsa?

Articulonan tocante Colegio Arubano cu a sali publica den diferente medio di prensa, incluyendo Diario y Amigoe di dia 23 di juli ultimo, por keda resumi como un intento di e directiva di S.M.O.A. pa hustifica su preferencia pa un rector intermedio externo como solucion pa mehora e resultadonan abou di examen. E hustificacion ta consisti di tres componente. Na prome luga ta referi na un rapport di Inspeccion di Enseñansa, den cua ta duna di conoce cu e prestacion di e "management-team" ta e factor di desbentaha den e resultadonan abou di examen. Na di dos luga ta gara e salida di e actual rector como e oportunidad pa duna oido na e recomendacionnan di e Inspeccion di Enseñansa. Na di tres luga ta sugeri cu un persona pafo di e cuerpo di docente lo dispone di mas cualidad innovativo pa guia e scol na miho resultado di examen. Sinembargo, pa cu e argumentonan aki tin algun comentario di menciona cu ta trece e strategia aki di e directiva di scol den discordia.

Esencia ta si un rector externo pa definicion ta miho cu un rector interno. E directiva di scol a contesta e pregunta aki positivamente a base di dos suposicion. Na prome luga e ta supone cu e rector externo lo ta mas o menos "inmuun" pa tur factor cu lo por conduci na un desviacion di e maneho di scol. Di e modo aki pues lo por eherce un maneho cu man duro. Algo cu segun e directiva di scol un rector interno nunca lo logra, debi na 'relacionnan demasiado amistoso' cu 'conocirnan'. Na di dos luga ta supone cu un rector externo lo tin miho ideanan cu e coleganan interno. A base di kico ta legitima e suposicion aki? E pregunta na esaki ta si un rector interno fundamentalmente ta incompetente den e sentido di e innovacion. E directiva a descualifica henter e cuerpo di docente sin indica cua criteria ta cualifica un persona, independiente di e aspecto externo.

Un otro pregunta esencial ta, despues di salida di e rector intermedio externo aki, pues aki tres aña, si atrobe un rector interno lo por bini na remarca. Suponiendo cu e directiva di scol ta actua di modo consecuente, esaki ta implica cu Colegio Arubano nunca mas lo tin un rector interno, debi cu un rector externo "a priori" ta superior, incluso despues di un periodo transitorio de tres aña.

Actualmente Colegio Arubano ta trahando duro na su plannan di mehoracion, manera inclui den e plan di scol, y ta specialmente recomenda pa esaki bay acompaña cu e continuidad den e guia di scol. E directiva di scol kier, despues cu e rector actual bay cu pensioen, un rector suplente pa algun luna, despues un rector intermedio externo durante tres aña y despues un rector nobo. Esaki lo no ta na beneficio di e plannan di mehoracion cu ya ta implementa.

Berdad ta cu e cuerpo di Colegio tin bon ideanan innovador, pero pa motibo di falta di recurso, infrastructura inadecua, scarsedad de personal, insuficiente cooperacion externo y factor politico, den mayoria bes no por realisa e ideanan aki den realidad. Esaki no ta diferente pa un rector nobo, sea di escogencia interno of externo. E posicion di Colegio Arubano, precisamente basa riba su propio ideanan innovador , ta simplemente cu e tin e derecho moral di adkiri e facilidadnan y instrumentonan necesario, pa e por implementa e ideanan aki y como tal e por sigui desaroya nan riba su propio forsa, pues mediante un rector interno, eventualmente sostene pa un agencia externo cu ta specialisa den structura di organisacion.

Di e guia di scol Colegio Arubano: Chando Pietersz, Jossy Tromp, Anne Cameron, Johnny Fingal y Anuesca Baly

***Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.***

BON DIA Aruba

# Algun manera pa bo trata cu



ORANJESTAD – E sentimento aki no ta algo nobo pa tudiante of cualkier hende cu ta bay leu di nan cas, famia y amigonan pa cualkier motibo, den e caso aki ta pa bay studia. E ta un sentimento masha natural cu ta presenta su mes na momento cu bo ta leu di esnan serca di bo curazon y loke cu bo ta custumbra na dje. E articulo aki ta presenta algun manera pa bo por trata cu e sentimento aki. Mirando cu bo lo ta afo pa bo mesun futuro e ta bon pa bo sa con pa trata cune pa asina e no stroba bo den bo estudio.

**1. Haci ehercicio**

Tuma un momento pa 15 pa 30 minuut pa cana tur dia, of balia, jog of core bicicleta, loke cu abo ta prefera. Ora cu hende ta sinti nan mes deprimi hopi biaha no tin gana di ta activo. Pero haci bo mes haci esaki tog, puntra un amigo of amiga pa haci esaki hunto cu bo y lo bo por sinti mucho mas motiva pa haci eskai. Manera cu haci ehercicio bira un custumber pa bo, e no lo tuma mucho pa bo cuminsa nota e diferencia den bo beis y sentimentonan.

Bandadiesakihaciunehercicio airobico, un poco yoga lo por yuda bo alivia e sentimento di falta y heimwee. Bo por purba algun posicion di yoga cu lo por yuda bo cu halamento di rosea y relahacion cu sigur ta sumamente importante na momento cu bo ta sinti bo poco triso y cu falta di cas.




**2. Nutri bo mes cu bo nutricion**

Sinti tristo lo por afecta bo forma y gana di como, pero tin dos extremo cual ta no come mes of come di mas. Sib o ta ripara cu e sentimento di heimwee aki ta afecta bo forma di come, bo mester di cuminsa pone mas atencion cu loke cu bo ta come ta cosnan nutritivo pa bo curpa. Bon nutricion lo por influencia bo beis y energia. Asina ta come un bon cantidad di fruta y berdura y come di forma regular, te hasta si bo no ta sinti mucho hamber, purba di pone algo lihe riba bo stoma manera un pida fruta pa bop or sigui funciona bon.

**3. Identifica e problema pero no keda pensa riba dje**

Bo tin cu yuda bo mes y un di e cosnan hopi importante ta identifica e problema, kico ta loke cu ta haci bo sinti asina sin smaak. Ora cu bo sa kico ta loke cu ta afectando bo tanto bo por papia di dje cu un amigo of amiga ya asina bo ta alivia bo mes. Papia di dje semper ta duna bo un sentido di alivio. Corda semper cu no ta abo so ta pasando den esaki, tin mas hende cu por ta a pasa of ta pasando den e mesun situacion aki. Si bo kier un manera mas priva pa bo trata cu e situacion skirbi den un journal, e ta un bon manera pa bo alivia bo mes.

Manera cu bo papia di loke cu ta molestia bo, den e caso aki heimwee pero e port a cualkier otro problema, cambia bo atencion pa algo mas positivo. Tuma accion pa resolve loke cu ta molestia bo y puntra pa yudansa si bo ta sinti cu bo mester di esaki. Den cas di Heimwee, bo por busca un manera pa ta mas conecta cu famia y amigonan cu ta leu. Kizas email mas regular of skype ya asina boso por wak otro y na un prijs mas barata. Y asina bo por sinti bo mas trankil.

**4. Expresa bo me**

Cu e sentimento di heimwee y sinti bo laf hopi biaha bo sentido di creatividad of pasa bon y alegria ta wordo blokea. Practica bo imaginacion, pinta, cose, skirbi, balia, sucha of compone musica, loke cu port a basta bo ta haciendo algo creativo, haci bo imaginacion cuminsa flui un biaha mas. Automaticamente esaki lo los e emocionnan positivo a





# e sentimento di heimwee






wordo suprimi paso bo ta sinti laf of sin smaak y cu falta di cas. Tuma tempo pa comparti cu amigonan of un animal di cas of haci algo cu bo mes ta gusta. Busca algo pa pone bo hari manera un pelicula. Cora cu na momento cu bo hari tur cos ta mustra mas facil, trankilo y di color bunita.

**5. Wak e banda positivo**
E sentimento di heimwee hopi biaha ta afecta e forma di pensa di un hende, hacienda tur cos mustra mahos, malo y negative. Si bo ta sinti cu esaki ta e caso cu bo, haci un esfuerso pa wak e cosnan bunita cu tin rond di bo. Ora algo bunita pasa bo dilanti, wak e, aprecia e y busca mas di dje. Tira un bista riba e partinan fuerte cu bo tin, bo regalonan di tur dia y bo bendicionnan. Mas cu tur cos, no lubida di tene pasenshi cu bo mes, bo tin di custumbra den e ambiente cu bo tin y ta algo masha normal pa pasa den dje te ora cu bo por adapta bo mes na e cosnan nobo rond di bo.

Finalmente corda cu perserverancia ta hiba bon a exito, y corda riba e meta cu bo a bay cune bay studia afo. Busca manera nan barat, facil y lihe pa comunica cu famia, amigo y cualkier otro hende bo ta sinti tanto falta di dje. Y Siña conoce unda bo ta awo y disfruta di dje. Mas despues den furuto lo bo wak bek riba e añanan aki y sinti bo satisfecho cu bo mes di por a pasa door di esaki y logra bo meta final! Hopi Exito!





BON DIA Aruba

# Dia 31 di juli e ultimo chens pa registra buki di coleccion di Mundial Surafrica na EMCO

*Bin y busca e stickernan di futbol cu bo falta pa yena e buki*



ORANJESTAD – Dia 24 di juli ultimo e intercambio di sticker pa e buki di coleccion di Mundial Surafrica 2010 a resulta uno masha exitoso. Mirando e exito di esaki, lo bay organisa un ultimo venta y intercambio di e stickernan di Mundial Surafrica 2010.

Esaki lo tuma lugar diasabra awor, 31 di juli, 2010 cuminsando pa 10'or di mainta na sede di EMCO situa na Sabana Blanco.

Riba e dia di intercambio dia 24 di juli ultimo, por a mira cu tabata existi un gran entusiasmo cerca esnan presente tratando di yuda otro pa cera nan coleccion. Y ta varios a logra finalisa nan buki di coleccion riba e dia aki y a registre pa participa den e sorteo, specialmente pa e muchanan.

Manera ta conoci, cu celebracion di Copa Mundial di Futbol, a sali riba mercado e buki di sticker cu ta contene hungadonan di e diferente seleccionnan di mundo cu a participa den e mundial, pero tambe nan logo y logo di mundial. E buki aki ta manera un buki di coleccion pa warda como recuerdo.

Emco, hunto cu Toys for Us, Diario, Canal 90, ATV y e mihor juice pa nos mucha V-8, a haci un campaña pa e buki di coleccion aki y esnan cu a logra yena e buki te na cierto fecha por a haya un regalo como recuerdo di e Mundial. Y naturalmente por participa tambe den e sorteo di algun premio mas.

Despues di e evento di siman pasa, gerencia di EMCO a dicidi di brinda e oportunidad un biaha mas pa nos muchanan pero tambe e adultonan cu ta warda e buki aki como un articulo di coleccion, pa yena nan buki.

Si bo falta algun sticker ainda, acudi diasabra awor, 31 di juli, 2010, pa 10'or di mainta na EMCO. E luna di Mundial 2010 ta cabando y ta bo ultimo chens.

Riba e dia aki e stickernan lo wordo bendi na un prijs special tambe.

*Diasabra awor*

# Banda di rock Arubiano "Acoustic Soul" ta bay pone Cafe Chaos tembla!








PALM BEACH - Mas y mas bo por tende hendenan cu ta convirtiendo nan mes den siguidornan di e banda local Acoustic Soul. Un rock band cu ta existi pa algun aña, pero cu awor ta garando momentum den bida nocturno na Aruba. E banda ta consisti di Jairo Boekhoudt (cantante principal), Armin Solognier (guitarista), Arnold Mohammed (bass) y Jeremy Bonarriba (drums). Nan repertorio ta consisti di version nan di temanan conoci den genero di rock, alternativo, pop y tambe nan propio temanan original. Disfruta di cancionnan di decadanan 70, 80, 90 y temanan actual den un bachi nobo y excitante. Un show energetico y impactante cu lo pone tur esnan presente rock y baila durante nan presentacion di mas di 2 ora sin stop, sin pausa! Acoustic Soul lo ta riba escenario diasabra dia 31 di Juli den Cafe Chaos!

# AVATAR awor riba canalnan Pay-Per-View di SETAR Cable Services

*Poesia*

## E rais di nos Pais

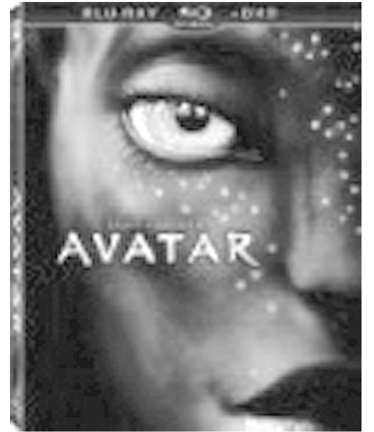
Kisas no ta tur hende ta comprende
Ora den palabranan poetico mi ta expres'e
Mi tambe sa masha bon cu nos ta un isla multicultural
Ta hopi hende dushi y bunita tin mescla den otro cu tokenan individual
Pero si tin dolor den pueblo pa un of otro situacion
Mi pen ta brota cu palabranan firme cu ta sali di mi curason
Negoshinan estableci pa añanan largo, logra cu hopi trabao duro cu ta disparce
Traha luga pa otronan cu ni nos idioma conoce, cu ta faborece pero cu no ta comprende
Ni participa den nos cultura su desaroyonan pa salvaguardia nan mañan!
Tabatin comentario si abo a yega ,den cosnan cultural, topa cu nan ?
Nan ta traha y traha sin dia liber pa gana y gana sin inverti den nos cosnan
Ta nos Iglesianan por resa pa hopi por mira den nan algo manera "otro prohimo ruman ?"
Nan sa yuda den deporte, nan sa yuda den e bario den cual nan ta negosha ?
Ta berdad, tin algun cu ta haci esaki, nos por conta cu nos dede,
Entre esakinan ,un dama Chines ta bin na mi mente y curason na e momentonan aki
Y esaki ta e bunita mama Chines di e supermercado Kong Hing den Havenstraat
Mama di un di mi bisiñanan di antes cu bo ta wak ta move den nos comunidad
Sa cumpli cu su presencia na entieronan di amigonan of conocinan di Aruba cu ya no tey mas
Pa e Sra. Dama Chines aki, mi gran aprecio y respet, p'e y pa su famia
Nan a integra ,ta yuda aki aya y ta sigui sembra mas bon simia
Pero tin cu no ta duna nada, ni tempo, ni cu presencia ni placa, ni anochi ni di dia.....
Esey ta mi pregunta e ora........kico.....ken......te ki dia ??
No, shonnan, no mal comprende mi poema prosa di amistad y harmonia
Nada contra Chines,
Nada contra Latino
Nada contra hindu
Mi sa cumpra algo di paña barata, baila mi salsa of cumbia y come un cuminda Chines.
Den trabao e trato cu respet pa nos hendenan tey di mes ??.
Nada contra stranheronan di otro pais
Pero.......no lubida nos rais
Ta nos tur hunto por protesta of aporta y mantene nos pais
Den un balansa cu por inspira cada famia
Cu nan pida pan tambe tur dia
Y corda cu un colega poeta local famoso di Aruba a yega di expresa :
Algo tocante....placa placa placa..................
Otro comentarionan capta ta bisa , cu Aruba tin hopi djaca, djaca, djaca....
Cu mientras e boanan ta drumi, e djacanan ta come.........
Ta cosnan capta aki aya den nos pueblo humilde cu su normanan y balor
Pa mantene nos tradicionnan, custumbernan, y nos idioma papiamento cu amor.

*Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen.*

AVATAR, e popular pelicula cu a conquista varios premio cinematografico ta obtenibel riba Pay-Per-View te cu 19 di october 2010. Ademas, tin varios otro bon pelicula riba Pay-Per-View tambe specialmente pa e temporada cu hopi hende ta cu vakantie.

SETAR tin un campaña special pa e pelicula AVATAR. Tur hende cu order e pelicula tin chens di gana 2 ticket di entrada pa bai The Cinemas. Tur siman SETAR lo genera un ganador. Con pa gana esaki? Ta facil pa participa. Djies order e pelicula AVATAR riba canal 101 (Ingles),107 (Spaño),113 (Spaño) of 114 (Spaño).

AVATAR ta un pelicula epico/cientifico di ficcion skirbi y dirigi pa e conocido James Cameron (di e pelicula Titanic). E pelicula ta proyecta pa ta sosode na aña 2154, ora humanonan ta buscando den minanan un mineral cu yama unobtanium riba Pandora, un planeta den e sistema astral Alpha Centauri. E expansion di e colonia di mina ta menasa e existencia di e tribo local di Na'vi—un especia di humano indigena di Pandora. E titulo di e pelicula AVATAR ta referi na e curpanan humano geneticamente traha Na'vi-humano uza pa e team di investigadonan pa comunica entre humanonan y e nativonan di Pandora.
Ta calcula cu e pelicula aki a costa alrededor di 310 miyon dollar. AVATAR ta primeramente un pelicula di un hornada yen di accion y aventura di descubrimento propio, den e contexto imperialismo y intenso ecologia. Un paisahe virtual hopi bunita y unico ta haci e escena fantastico.
AVATAR ya ta disponibel na cualkier momento cu bo ta desea di wak e durante di bo vakantie desde awor te cu 19 di october 2010. Ademas di wak un pelicula hopi bon, bo ta participa pa gana 2 ticket pa bai The Cinemas.




Con pa order un pelicula PPV?
Busca e pelicula cu bo ta desea di wak y e canal den e siguiente forma:
1. Primi "Guide" riba bo remote control;
2. Busca den e lista di canalnan 101 te cu 114 cua ta e pelicula bo ta desea di wak, scohe e ora cu bo ta desea di wak esaki;
3. Usa e buton cursor pa pasa door di lista, esaki ta "highlight" ora bo pasa riba titulo di PPV;
4. Primi Ok pa selecta e pelicula cu bo a scohe;
5. Un bentana ta habri caminda ta aparece un nota puntrando si bo kier ordo e pelicula;
6. Primi order y disfruta di bo PPV.

# E libernan extra di e prome




ORANJESTAD – Tur hende lo mester a tende e advertencia di e 'freshmen 15'. Pero awo ta berdad cu tur studiante di prome aña ta subi 15 liber den e prome aña? Estudionan haci recientemente riba studiantenan di prome aña riba subimento di peso a indica cu si, apesar cu mester bisa si cu no ta full e 15 liber nan ta subi y kizas e no lo pasa den e prome aña. Esey lo por zona manera bon noticia, pero no canta gloria ainda! Docternan ta preocupa cu studiantenan cu ta subi peso poco poco ta scondiendo e patronchi di subimento di peso y lo por haci cu e problema ta sigui mas despues di e prome aña.

Estudio ta mustra cu studiantenan ta subi den averahe mas o menos 3 pa 10 liber durnate di e dos prome añanan di school. Mayoria di e peso aki ta wordo subi durante di e prome semester di e aña. E prome aña univesitario ta presenta masha hopi tentacion. Bo ta bo so y bo ta liber pa come loke cu bo kier, ora cu bo kier e. Bo por come cualkier porsion y con grandi cu bo kier esaki, bop or come batata hasa cu ice cream pa cena y yena bo mes cu cuanto snack di sucu of salo cu bo kier ora cu bo ta studia anochi laat. Y riba dje kizas bo no ta haci suficiente ehercicio manera cu bo tabata haci prome.




Durante di e prome aña aki tambe lo bo haya bo enfrenta cu stress ycambionan di school cu bo lo tin cu trata cune cu lo por haci cu bo ta come di mas. Asina ta miho bo pone atencion pa bo no haci dimas.

***Bo mester preocupa bo mes cu bo peso?**

Subimento un poco di peso no ta nasa malo y te hasta ta un poco normal pa motibo di cambio di metabolismo. Pero subimento di peso lihe y demasiado lo por causa problema pa bo salud. Subimento di peso ta haci cu bo curpa lo tin cu carga mas peso cu na su luga ta trace varios otro problema di salud. Problemanan manera presion, cholesterol halto, cansanio y problema di joint. Mal dieta, poco ehercicio y mal custumber den e prome aña lo por contribui na bo peso y na e problemanan cu e ta trece cune.

E escogencia di cuminda nan menos saludabel y cu hopi vet pa mas facil lo por ta e cosnan cu ams lo afecta bo. Lo ta miho pa bo balansa bo dieta cu cosnan cu ta duna bo energia ta nutriente y cu ta haci bo sinti bon y mantene bo saludabel.

***kico pa haci si bo subi peso?**

Si bo subi peso, no bira loco. Tuma un momento pa wak kico y con bo ta comiendo y tambe si bo ta haciendo suficiente ehercicio. Si eskai no ta asina bo tin cu ahusta na unda cu mester di edaki y lo bo ripara e cambio masha lihe. Tene na mente cu studiantenan di prome aña ta subi mas o menos 4 liber den 12 siman, esaki hopi biaha ora cu nan ta studiando nan ta come cuminda ectra. Pa bo yuda bo mes bo por baha man na cosnan chikito manera refresco, come laat o snacks ora cu bo ta studia y busca manera pa bo cana por lo menos un biaha pa dia.

***Con bo por evita pa subi peso?**

E miho manera pa bo combati y preveni subimento di peso ta sigui aki. Bon custumber manera un dieta balansa, ehercicio regular y drumi suficiente por ta e yabi pa mantene e peso extra leu di bo, nan por yida mantene bo saludabel suficiente pa evita cosnan den futuro tambe. Adopta a ehercicio nan simpel cu ta sigui aki y haya resultado grandi.

*Evita come ora cu bo tin stress, studiando of ta wak television
*Come poco poco
*Come na oranan regular y no salta cuminda



# aña, con pa evita nan

*Mantene snackmento entre cumindanan na un minimo.
*Scoge cumindanan nutritivo
*Scoge porcionnan abou den vet, manera den lechi, sous pa salada.
*Wak e cantidad di bo porcion
*Resisti come porcionnan adicional
*Keda leu di cuminda nan den mashin y junk food
*Cana cu snack nan saludabel manera berdura of fruta den bo camber.
*Remplasa calorianan bashi manera refresco cu awa of lechi abou den vet
*Pone antencion na bo actitud cu cuminda. Si bo ta varia hopi den peso of bo ta sinti culpable ora bo caba di come algo no ta bon.
*Siña un poco di nutricion. Tin hopi workshop of informacion online cu lo por yuda bo cu esaki.

***Cambionan den estilo di bida pa maneha bo peso**

Haci algun cambio den bo estilo di bida lo por yuda bo maneha bo peso no unicamnete na school pero durante di bo bida completo. Aki ta sigui algun idea.

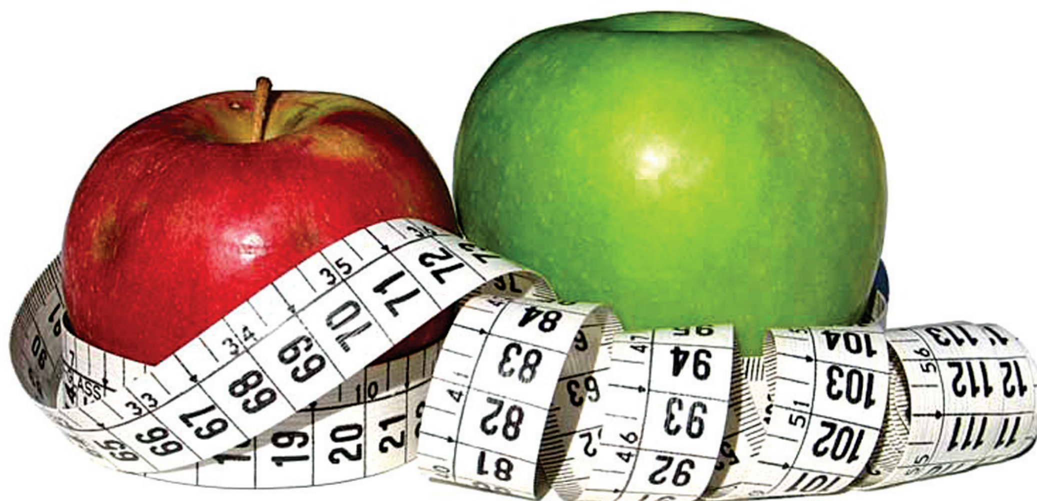
-Tene un bista riba bo consumo di alcohol: No unicamente bebe dim as lo por hiba bon a problema di salud, pero alcohol ta halto na caloria y lo por haci cu bo ta subi di peso. Bebe den moderacion.

-Humamento ta causa daño: Apesar cu sigaria lo por suprimi apetit, humamento por haci ehercicio y te hasta cualkier actividad normal mucho mas pisa cu normal. E lo por haci cu bo ta haya otro problemanan di ssalud cu lo por stroba bo pa haci loke cu bo tin haci den bo estudio. Sin menciona mes cu e lo crea un buraco den bo cartera pa motibo cu bon an ta costa bastante.

-Haci suficiente ehercicio: Estudio a mustra cu studiantenan cu ta haci ehercicio por lo menos 3 dia pa siman por reporta miho estado di salud compara cu esnan cu no ta haci nada. Fuera di esaki nan ta mucho mas contento cu esnan cu no ta haci ehercicio. Bo tin cu haci algo simple sib o ta cuminsa of si ya caba bo tabata haci algo prome cu bo a cuminsa school purba di mantene esaki 3 biaha pa siman pa asina bo mantene bo mes bon activo. E ehercicio aki mes lu yuda bo masha hopi mes cu loke cu bo tin di haci pa school mes mirando cu bo ta sinti miho y bo sigui sin problema.

-Drumi suficiente: Estudionan mas recien a conecta suficiente soño cu mantene un bon peso. Soño tambe ta un bon manera pa bo maneha stress y cu tambe lo por caba cu comemento di mas. Asina ta drumi ta un prioridad, busca pa bo drumi por lo menos 7 pa 8 ora di soño tur anochi.







***Aki ta sigui ideanan pa bo disfruta di bo soño**

-Tene un programa regular di drumi door di drumi y lanta na mesun ora tur dia.
-No drumi mucho durante dia
-Evita cafeina durnate di anochi
-Evita haci ehercicio, wak television of scucha musica door ora cu bo ta bay drumi

Subi peso durnate di e prome aña no ta inevitable. Bo lo subi y baha, mirando e cantidad grandi di cambio cu bo lo tin cu siña trata cune durante di e prome aña, per obo por haci algun cambio chikito pa bo yuda bo mes cu esaki. Di e forma aki bo por mantene bo me fisicamente y mentalmente saludable pa bo por logra loke cu bo a pone bo mente pe.

Esaki tur ta tacticanan cu bo por haci uso di dje pa asina aki bo por haci bo prome aña mucho mas facil pa bo custumbra cune y tam as exitoso. Cuida bo curpa y asina bo lo por logra tur loke cu bo ta desea. Hopi exito.

BON DIA Aruba

# KOMA MODEL MANAGEMENT CONTENTO CU PRESENCIA DI MODELONAN DI ARUBA NA NIVEL INTERNACIONAL !



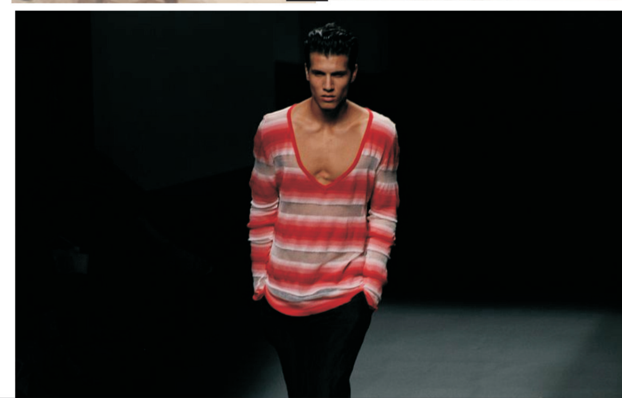
KAYLAN NA MERCEDES BENZ FASHION WEEK

Recientemente algun modelo di e agencia mas renombra di nos region, KOMA Model Management, a sa di realisa diferente projectonan di moda internacional. Nan presencia ariba pasarelanan di moda, di gran renombre mundial, durante e mihor eventonan di moda na mundo ta demonstra un biaha mas cu KOMA Model Management ta e lider den modelahe pa e region di Caribe y Latino America. E agencia, bao direcion di Ronchi De Cuba, a sa di lanza diferente modelonan na nivel internacional. Modelonan cu a wordo descubri durante nan participacion na Aruba Model Search y cu a bira modelonan exclusivo di KOMA Model Management. Un otro logro grandi pa e agencia cu ta bay presenta un gigantesco show di moda fin di aña.

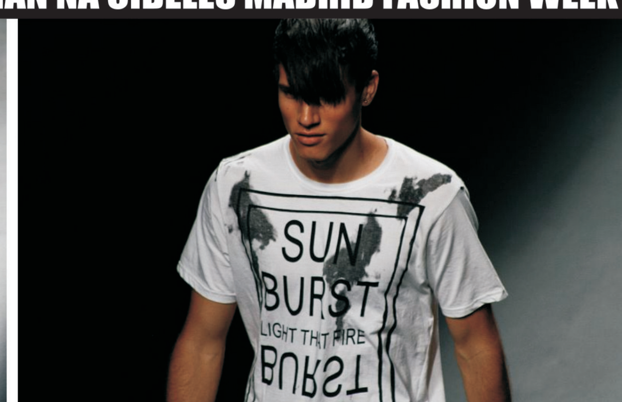

LUDWIN NA MERCEDES BENZ FASHION WEE PA ED HARDY




ALRICK NA MERCEDES BENZ FASHION WEEK !


ADRIAN NA CIBELES MADRID FASHION WEEK














CHARLENE NA MERCEDES BENZ FASHION WEEK

# Ambientoso sorpresa pa Ghislane cu ta rumbo pa Hulanda











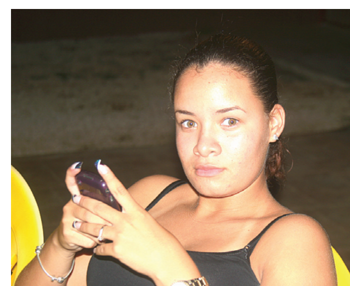
PAVIA - Diahuebs 29 di julie crew di TOB a bin hunto na Pavia pa un fiesta sorpresa. Nan PR, Ghislaine Koeyman ta bai Hulanda pa asina sigui cu su estudio. Ghislaine ta bai Hulanda pa studia Personeel & Arbeid.

E la ricibi hopi palabra di exito pa su siguiente fase di su bida. Nos ta sigur cu Ghislaine lo haci su best y manera semper lo bai all out pa su meta.

Di parti di e crew completo nos kier desea Ghislaine hopi exito!

Goooo Ghis!






# Un concepto musical diferente, pa e amantenan di 80's, 90's and 10's.

*Pa e deleite di nos oyentenan y pa duna honor na 3 decada di bon musica*



PALM BEACH - Cuminsando e fin di luna aki y durante 4 luna conecutivo esta July , Augustus , September y October Magic Fm lo ta presentando un show special tur e ultimo diasabranan di luna. 80's , 90's and 10' ta un show special cu lo ser presenta pa Erin Croes . Dj Kenny Koolman , Dj Vibes y Reno Irausquin cuminsando pa 10:00 am te cu 6:00 Pm. Nos lo cover tur genero musical cuminsando cu e musicanan di Amor, sigui pa e Mihor musica Dance , E mihor temanan Reggae y Rock y finalmente e Dancehall y Rubbadub.

Cuminsando Diasabra 31 di July , lo bo skucha 100 exito di amor incluyendo – More Than Words, Wicked Game , I'm Yours , Every time you go away , Don't Speak , Still loving you , Lady in Red y mucho mas ….

Magic Fm lo regala premionan sorpresa pa tur nos oyentenan . Nos lo tin T-shirtnan special di I Love Magic 80's, 90's and 10"s , di Marietje Printing y tambe CD's cu nos lo give away durante e show. E lo bai ta fun y e oyentenan lo bai goza di cada seconde di e show.

# IDI NV awo ta ofrece mas servicio pa su clientenan

ORANJESTAD - Desde su inicio, IDI NV a destaca bendiendo y instalando bentana y porta di aluminium di calidad halto y dunando semper garantia ariba su instalacionnan. Y awo e compania local ta expandiendo pa provee mas servicio di calidad halto. IDI NV awo ta ofrece tambe servicio confiabel di verfmento, mantencion y renobacion di bo cas, oficina of edificio. "Debi na e orden economico mundial sin precedente di recientemente, cual tambe tabata tin su efectonan pa cu IDI, a pone nos para keto y pensa unda nos ta y unda nos kier bai den futuro. A base di esaki IDI a scohe pa ahusta su strategianan pa e mercado actual," tabata e palabranan di Reynald Geerman, representante di IDI NV. IDI ta conoci pa ofrece su servicionan na tempo, e ta confiabel y ta brinda un servicio rapido, un bon servicio garantisa. "IDI kier sigui confia ariba boso apoyo y conhuntamente nos lo por vence e situacion economico actual," Geerman ta bisa.

"IDI na bo servicio, no pospone pa mayan loke bo por haci awe!!!!!"



*Muchanan a come nan barica yen*

# Clausura di programa Vacacional di Lesamento na biblioteca San Nicolas











ORANJESTAD - Ayera diferente miembro hoben di biblioteca San Nicolas a clausura e programa vacacional di lesamento cu un comemento na Burger King. E programa vacacional di lesamento tabata specialmente diseña pa promove buki y lesamento. Muchanan a haya cada siman buki pa lesa na cas. Despues e muchanan tabata bay biblioteca cerca Juffrouw Caty y Juffrouw Mirla pa combersa riba e storia cu nan a lesa y esaki a bay asina bon cu e muchanan tabata merece un treat na Burger King. Juffrouw Caty a motiva nan pa sigui lesa y haci na best na scol. Despues e muchanan a ricibi nan regalo.



# SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba





## E regreso de Luis Miguel ta topa su mes cu critico y fanaticonan

N'e skina aki tin e criticonan cu ta señala y considera e album nobo di Luis Miguel un "ripiticion laaf" di exitonan anterior. N'e otro skina su fanaticonan incondicional asina nan scucha e prome 30 seconde di su prome senciyo ta bira loco y ta masha bon mes luz e tema tin ritmo di añanan 90 c'un toke "moderno". Y para mey-mey Luis Miguel cu lo haci su reaparicion, prome cu e anuncio di su concierto nan na Las Vegas na september y awo cu e publicacion di e portada di su disco nobo cu ta un adelanto di su prome cancion. E critico musical Pepe Návar no ta duna ni sikiera un beneficio di duda: "Será un disco, como todos, para escucharse en un supermercado. Su estilo es pasado de moda, puede que cante bien pero siempre canta lo mismo; nunca se ha arriesgado ni se arriesgará". Di otro banda Daniela Carrillo Montaño, cu tabata e President di e club oficial di fans "Vivo por Luis Miguel", ta totalmente emociona cu e regreso di Luis Miguel. Apenas el a scucha 30 seconde di e cancion nobo, e tabata masha cla cu su opinion riba e asunto aki bisando: "La letra y la música están muy bien, me gustan mucho. Quizás sí se puede decir que retomó aquella época de los noventa pero con una mezcla más moderna, ya no tan clavado en aquellos ritmos del pop que se escuchaban". E regreso previsibel...segun e periodista René Franco ta seña den su palabra esaki: "Es como ver una película que ya he visto una y otra y otra y otra vez.

# E Rey di reynan no solamente lo ta den "Fast and The Furious 5"



tabata un par di dia pasa cu Don Omar tabata riba escenario un biaha mas banda di su compañero cu tabata su "supuesto" archirival Daddy Yankee, den e presentacion aki e la comparti escenario di e evento "Guaya Guaya Fest" cu a tuma luga na Puerto Rico. Nan a canta hunto e exito "Hasta abajo" cu a bolter tur hende di un forma increibel cu tabata den e festival pa cual tabata un cifra basta grandi di hende cu tabata presente.

Ademas, e boricuanan a wordo sorprendi p'e dos artistanan aki cu ta yama nan mes "Los insuperables". Exito den musica y cine tambe ta haci nan un artista completo, Don Omar cu ta e dianan aki na Puerto Rico filmando e pelicula "The fast and the furious 5" banda di su amigo Vin Diesel y su colega Tego Calderón. Pero esaki no lo ta su unico filmacion cu e lo haci e aña'ki, ya cu Don Omar a laga sa via di su cuenta riba Twitter cu e lo ta participando den otro pelicula.

SHWBIZ KLIP
BON DIA Aruba



# Gilberto Santa Rosa ta explora temanan social



E salsero Puertoriqueño Gilberto Santa Rosa, a bisa cu su disco nobo titula "Irrepetible" ta explora pa prome biaha c'un cancion cu e tema social. E cantante a confirma cu e creacion di e tema "Me cambiaron las preguntas" nace "... p'e preocupacion genuino di e temanan social di su pais y e paisnan cu e la mira na Latino America". P'e tema aki, Santa Rosa a uni su mes n'e musico Panameño Rubén Blades cu ta "un autoridad den e liña ey" y ta e co autor di e letra hunto cu e compositor Puertoriqueño Rafi Monclova. "Es un tema sobre lo que se supone que la vida debe ser, con el orden que tiene que llevar y cómo se han ido desvirtuando las cosas", tabata palabranan di "Caballero de la Salsa" Gilbertito. Den e tema "Irrepetible", cu ta e prome senciyo "Vivir sin ti" cu ta posiciona den e prome luganan di e lista Tropical "Songs" di Billboard, asina aki Santa Rosa a añadi na su declaracion cu ta mantene su estilo di salsa sonora y romantico.

# Romeo y Julieta, esaki ta e chick afortuna banda di e soltero mas popular di tur Hispano



Un par di dia pasa e popular cantante di Aventura a yega den su Jet Priva n'e isla di Bahamas. E no a yega su, ni cu e otro tresnan di e banda Aventura cu por cierto a finalisa nan gira. E la yega Bahamas bon compaña pa su chick. No ta un secreto cu Romeo ta un hende masha fastioso y jaloers di su bida priva y e ta proteha esaki te na lo maximo, pero ultimamente e ta lagando pa nan saca potret di dje cu su "Julieta" cu por cierto ningun hende no sa ken e chick aki ta y nos a dicidi di yame n'e number ey. Pa loke nos a componde esaki no ta su prome bishita n'e isla, pero e biaha aki algo a 'like' y a haya sa e ora cu e tabata yegando cu su jet priva pasobra e no ta bula comercial mas y el a yega cu su acompañante pa pasa un par di dia di descanso n'e isla di Bahamas.

# Wyclef Jean kier bira President di Haiti

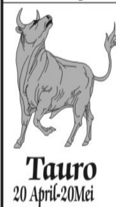
Asina aki nos bin componde di nos contacto cu ta masha yega na e artista, cu a señala cu cantante, compositor, areglista, guitarista y rapper Wyclef Jean kier bira President di su pais natal esta 'Haiti. Wyclef Jean ta e persona cu mas yudansa a duna na Haiti tempo cu a temblor a pasa na Haiti un par di luna pasa, ya cu e la recauda miyones di Dollar cu su fundacion "Yele Haiti".

Awo a drenta su cabes cu e lo kier haci mas pa su isla Haiti ya cu e kier postula su mes pa ta President den e proximo eleccion. Boso nan ta kere cu Wyclef Jean lo mester postula su mes como President di Haiti of lag'e sigui canta?




**Aries**
21 Mrt-19 April

Ta pionero y haya un forma nobo y mas facil pa haci loke cu bo tin di haci awe lo ta sumamente exitoso pa bo.


**Tauro**
20 April-20Mei

Tur e glitter aki no ta oro, si e ta parce demasiado bon pa ta berdad, probablemente e ta asina tambe.


**Geminis**
21 Mei-21Juni

Relacion nobo no ta reemplaza relacionnan bieu, traha tempo pa bo pasa tempo cu bo amigonan bieu.


**Cancer**
22 Juni-22 Juli

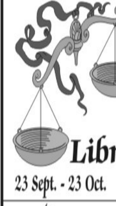
Si un hende rond di bo demostra egoismo cu bo no a spera, hala nan atencion riba esaki mes ora.


**Leo**
23 Juli-22 Aug.

E bon cu bo ta pasando den bo romance nobo lo bira ainda mucho mas miho na momento cu bo haya bon noticia awe.


**Virgo**
23 Aug. - 22 Sept.

Bo kier purba y bay prome cu bo amigonan. Pero e no ta bay asina tene pasenshi y e tempo corecto lo yega.


**Libra**
23 Sept. - 23 Oct.

No sconde bo sentimentonan awe. No laga esnan rond di bo pensa loke cu no ta corecto.


**Scorpio**
24 Oct. - 21 Nov.

No ta djis pasa cu bo a bay cu loke cu a pasa na e momento ey kiermen cu bo ta un persona iresponsable.


**Sagitario**
22 Nov. - 21 Dec.

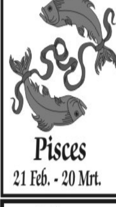
No confundi admiracion cu afeccion. Pone bon atencion y mantene un distancia saludable di e persona aki.


**Capricornio**
22 Dec. - 19 Jan.

Persevera! Esaki ta e unico manera pa bo logra haci cosnan imposible posible durante di e dia awe.


**Aquario**
20 Jan. - 21 Feb.

Si bo laga un otro hende organiza cosnan pa e grupo awe, e lo por causa un cantidad grandi di discucion.


**Pisces**
21 Feb. - 20 Mrt.

Bo no ta un hende cu ta haci redo, asina ta na momento cu un noticia confidencial yega bo orea awe, keda keto.

## ELEVATING WORDS

**Alarm**
**Buffer**
**Buttons**
**Cables**
**Call your floor**
**Descend**
**Doors close**
**Ears pop**
**Elevator banks**
**Express**
**Freight**
**Landings**
**Lobby**
**Long wait**
**"Next car"**
**Operator**
**Passengers**
**Shaft**
**Skyscraper**
**Starter**
**Up and down**

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| W | K | N | A | N | R | O | C | E | R | F | T | R | B | Y |
| N | O | S | X | B | T | S | R | P | H | A | O | E | S | B |
| D | G | A | P | A | V | Y | Q | A | S | V | O | G | R | O |
| D | N | S | Y | U | L | E | K | X | O | U | R | L | N | L |
| J | C | D | R | O | E | N | C | S | L | Y | F | A | P | E |
| S | L | U | O | Z | J | X | E | A | L | A | E | R | S | S |
| O | E | F | B | A | T | V | Q | H | U | H | L | T | Q | B |
| S | R | F | R | C | G | N | S | S | R | X | R | S | H | U |
| I | E | S | O | S | I | D | N | O | E | P | A | N | V | T |
| A | R | P | P | G | W | A | M | R | T | Q | X | T | O | T |
| E | C | L | N | A | O | E | L | E | F | E | S | Z | D | E |
| A | B | A | O | I | P | X | R | S | I | L | N | E | U | S |
| L | F | L | E | R | T | A | T | R | G | D | T | V | C | W |
| R | A | R | S | Y | Q | B | O | M | I | H | F | I | D | X |
| Q | B | Q | M | N | L | C | X | L | R | N | M | E | N | F |

# SUDOKU
## PUZZLES

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 7 | | | | 8 | | |
| | 9 | | 5 | | 7 | | 6 | |
| 4 | | | | 2 | | | | 3 |
| 9 | 8 | | 6 | | 2 | | 5 | 7 |
| | 6 | | | | | | 2 | |
| 7 | 4 | | 1 | | 3 | | 8 | 9 |
| 5 | | | | 1 | | | | 6 |
| | 2 | | 8 | | 6 | | 7 | |
| | | 9 | | | | 2 | | |

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

**SOLUSHON** 2 4

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2 | 3 | 7 | 4 | 6 | 1 | 8 | 9 | 5 |
| 8 | 9 | 1 | 5 | 3 | 7 | 4 | 6 | 2 |
| 4 | 5 | 6 | 9 | 2 | 8 | 7 | 1 | 3 |
| 9 | 8 | 3 | 6 | 4 | 2 | 1 | 5 | 7 |
| 1 | 6 | 5 | 7 | 8 | 9 | 3 | 2 | 4 |
| 7 | 4 | 2 | 1 | 5 | 3 | 6 | 8 | 9 |
| 5 | 7 | 8 | 2 | 1 | 4 | 9 | 3 | 6 |
| 3 | 2 | 4 | 8 | 9 | 6 | 5 | 7 | 1 |
| 6 | 1 | 9 | 3 | 7 | 5 | 2 | 4 | 8 |

**NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU**

## Dockter na Warda



ORANJESTAD
SAN NICOLAAS
Dr. Tromp

## Botica na warda



Oranjestad: Botica Sta. Cruz
San Nicolaas: Botica Centro Medico




| | |
|---|---|
| No. di Polis | 581-1100 |
| Oranjestad | 582-4000 |
| Noord | 587-0009 |
| Sta. Cruz | 585-4710 |
| Savaneta | 584-7000 |
| San Nicolas | 584-5000 |

## Emergency Numbers




| | |
|---|---|
| Emergencia | 911 |
| Polis | 100 |
| Brandweer | 115 |
| Brandweer II | 582-1108 |
| Tipline di Polis | 11141 |
| Hospital | 587-4300 |

## Oranjestad

| | |
|---|---|
| Ambulance | 582-1234 |
| Warda Polis | 582-4000 |

## San Nicolas

| | |
|---|---|
| Ambulance | 584-5050 |
| Warda Polis | 584-5000 |
| BGD San Nicolas | 584-1606 |
| Valero Security | 584-1720 |

## Services

| | |
|---|---|
| Elmar | 583-3000 |
| Informacion | 118 |
| Kadaster | 582-1311 |
| Serlimar | 584-6456 |
| Setar | 582-5151 |
| Taxi | 582-2116 |
| Web | 585-4600 |
| Voogdijraad | 582-1262 |
| Taxi- Tas | 587-5900 |
| Bureau Sostenemi | 588-1010 |
| Profesional Taxi | 588-0035 |
| Taxi D.T.S. | 587-2300 |

## Cruise Ship



## Funeraria's

| | |
|---|---|
| AD Patres | 584-2299 |
| Del Pueblo | 582-5622 |
| Mementomori | 583-3358 |
| Zepp Wever | 582-1612 |

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad




# Algun conseho pa un hogar cu tin paz



Nos tur sa cu bida cu mucha chikito ta exigi hopi esfuerso y comprension. Bo no por spera cu un mucha di 3 aña no lo dal su cabez of un mucha di 1 aña y mei y un di 3 aña lo no pleita riba un coi hunga of un mucha di 4 luna lo no yora ora bo pon'e back den su cama. Mientras bida cu mucha chikito semper bai lo ta yen di desordo y emocionnan toch tin pasonan cu bo por tuma pa logra cu bida pa bo yiunan y bo mes por ta mas suave y mas agradabel.

No haci un excepcion un regla
Por ehempel: un biaha bo a bai di acuerdo pa duna bo yiu algo di come riba cama promer cu e bai drumi pasobra ela bisa cu e tin hopi hamber. Sin sa ki ora e excepcion aki a bira un custumber, awor ta tur anochi e kier algo promer cu drumi! Pesey ta consehabel pa ki ora cu bo kier haci un excepcion riba un regla pa para un rato keto y pensa riba e consecuencianan di esaki. Pone den balansa e beneficio y e consecuencianan tanto pa bo yiu y pa bo mes. Si bo kier stop cu e excepcion ta bon pa tene na cuenta cu e mucha lo no acepta sin mas cu bo ta kita algo cu ela custumbra cu ne. Su reaccion lo ta fuerte e promer dianan. Pero elo custumbra na e regla nobo. Abo tambe por practica pone limitenan rasonabel den promer instante enbes di kibra mal custumber despues.

Laga rutina manda
Pone rutina pa e momentonan mas druk di dia manera ora di come of ora di drumi. Esaki ta un di e mihor maneranan pa spaar bo mes e esfuerso pa keda ripiti e mesun cosnan. E rutina ta pone mucha sinti sigur y e ta yuda su proceso di siña: e sa kico ta sigi y e ta sinti bon cu e sa kico ta bay pasa. Ora di fiha rutina sea realistico y scohe e cosnan cu tin mas chance pa logra den bo hogar. Evita rutina y limitenen cu bo mes no lo mantene bon na nan of bo pareha y abo no ta di acuerdo. Un bon tempo pa cuminsa fiha e rutinanan ta ora bo yiu tin 18 luna mas o menos. Ta e tempo cu ta bin schuifmento di e schedule di tempo di baby pa esun di mucha poco mas grandi. Den e rutina aki ta tene cuenta cu e necesidadnan di yiu y mayor. Ta bon pa mucha mas grandi sa e rutina pa esaki por logra. Ta importante pa sinta hunto y papia y splica con e programa lo bira. Esaki bo por pone despues riba papel. Pa mucha chikito bo ta usa plachi pa mustra e rutina, p.e. un buki, un cama, un skeiro di diente. Si ta un rutina di cada dos dia bo por usa calender pa marc'e.

Limita choice
Mucha chikito ta gusta scohe y ta importante pa siña tuma decision. Pero dor di duna demasiado choice bo por crea stress. Ora di ofrece oportunidad pa scohe, ofrece cosnan cu bo ta prepara pa haci y no cosnan cu lo trece complicacion pa bo. Laga bo yiu por ehempel scohe entre spaghetti cu of sin keeshi.

Duna informacion necesario
Un ehempel: boso ta bayendo den auto y bo ta mira un parha. Bo sa cu bo yiu ta gusta wak parha. Bo ta bis'e pa wak e parha, e ta wak den otro direccion, mientrastanto e parha a bula. Bo yiu ta cuminsa yora pasobra e no a wak'e y ta exigi pa bo bira y busca e parha pa ewak. Por ta bo ta bira e auto y bai back! Por tabata mihor si bo no a bisa nada di e parha den promer instante. Pasobra bo sa cu probablemente e parha lo bula bai of bo yiu lo wak den otro direccion of for di unda e ta sinta dificilmente e or wak bon pafor. Un otro situacion: bo yiu no ta gusta come siboyo. Ora e tabata comiendo su cuminda bo a bise'e cu e tin siboyo den su cuminda. Bo a bis'e pasobra bo tabata kier ta honesto cu ne. Na e moment ey tabata mas mihor pa pensa riba e comemento y no riba honestidad.

Mantene claridad
Tin mayor hopi biaha ta custumbra pa crea duda: nan ta contesta nan yiu 'no' ora nan no kiermen 'no'. Pa e mucha esaki kier meen cu si e mantene su mes duro na su punto e mayor lo cambia e 'no' den 'si'. Pesey no exigi pa e yiu haci algo si bo no ta an plan pa mira cu e ta hacie. For di chikito caba bo yiu ta spera di bo cu bo ta mustr'e loke bo kier pe haci. Bo yiu ta spera claridad di bo, cu bo ta pensa bon y cu bo ta mentene bo na bo decision.



Duna splicacion necesario
Tin mayor ta duna splicacion largo na nan yiu di 3 pa 4 aña ora e ta puntra 'Pakico? Dicon?' Nan ta kere cu e yiu por rasona caba. Splicacion na mucha di e edad aki mester ta cortico y comprendibel. Y si e mucha ta grita, sapatia y tira curpa abou, e no tin ningun bon efecto pa purba papia y puntra e mucha cosnan. E mucha chikito no tin e abilidad ainda pa e por conecta e palabranan di e mayor cu e emocionnan cu e ta sinti na e momento ey. Ta consehabel pa bras'e y dun'e un sunchi (si e permiti esey) y despues lag'e trankil.

No scohe bo batayanan, pero elimina nan
Bo ta cansa di discussion tocante 'fast food', mangel y wega di video? E contesta ta den bo man, sigur si bo yiunan ta chikito ainda. Si bo por percura cu bo cas ta liber di cosnan cu bo no kier, anto nan no por ta motibo di conflicto. Si bo ta cansa di negocia tur dia cu bo yiu pa e come su cuminda dor di ofrece ice cream ora e caba, no cumpra ice cream den siman. Ice cream ta treat di week-end. Mientras bo yiu ta bira grandi naturalmente e lo haye den contacto cu cosnan cu bo no ta di acuerdo. Esaki e.o ora e bay serca su amigonan. Pero cerca bo na cas ta unda e ta biba y eynan bo desicionnan ta conta.

Articulo scirbi pa Fundacion Pa Nos Muchanan. Fuente: 'Rules for a peaceful home' revista Parenting

Pa mas informacion of conseho por acerca Fundacion Pa Nos Muchanan, Cumana 2, tel. 583-4247 / 588-0856, fax. 583-5658, e-mail: info@fpnm.aw .



BON DIA Aruba

# Ken a diseña e Toren di Pisa?





Ningun hende sa. Pero e prome architectonan no a ripara e suela cu tabata moli, esta sant. Ta pesey e toren na Italia ta di banda desde comienso di su hitoria.

E website oficial di e Toren di pisa ta bisa cu tin tres possible diseñador: Bonanno (un architecto famoso di e tempo ey), Diotisalvi (kende a construi e edificio pega cu e toren) y Biduino (un architecto famoso na Pisa).

E construccion a cuminsa na 1173 y a stop cinco aña despues. Na 1272, Giovani Di Simone a continua cu e trabaonan di construccion y e toren a cuminsa leun poco tempo despues. Durante siglonan cu a pasa, e toren a sigui bai di banda mas y mas, y a purba haci hopi cos pa drech'e. Awendia, algun ingeniero ta purbando poco poco di move e tera rond di e base di e toren, algo cu a hacie un tiki mas fuerte.







# E MUNDO DI INSECTO









Pa hopi tempo caba insectonan ta biba riba mundo. Cientificonan a haña resto di insectonan primitivo di mas cu 370 miyon aña.
Mas o menos 100 miyon aña despues, durante e temporada di "Mondi di Carbon", cacalacanan grandi a invadi e lugar. Algun tabatin un largura di mas cu 10 centimeter. Antecesornan gigante di e asina yama 'dragon fly' (na Papiamento: Spirito di Cabrito) cu ta midi mas cu 60 centimeter di un punta di hala pa e otro, tabata bula pasa riba e lugar.
E insectonan aki tabata shete biaha mas grandi cu e 'dragonfly' moderno. Sin mira e tamaño, hopi di e insectonan di awendia ta parce nan antepasadonan. Awendia tin mas insecto na mundo cu un miyon diferente sorto y nan tur tin algo en comun.

Tur insecto ta forma pa tres parti: e parti principal cu ta e cabes; e parti meimei of thorax y e ultimo parti cu ta e barica.

Tambe nan tin tres par di pia cu ta pega na e thorax.

Un araña no ta un insecto. Wak un araña bon y lo bo ripara cu e tin solamente dos parti y ocho pia.
Insectonan no tin weso den nan curpa. Na lugar di esey, como sosten, nan tin un casca duro pafo di nan curpa cu ta ser yama "EXO-skelet".
Esaki ta traha di "CHITIN", un material cu ta parce pintura di uña.





# Ban defende nos naturalesa







Tin hopi cos cu hende ta haci cu ta afecta nos naturalesa.

Den naturalesa, mescos cu na cas y na scol, tin problemanan cu no ta permiti e sistema sigui su curso trankilamente; pero contrario na loke bo ta pensa, tur e problemanan aki ta wordo causa pa nos mes.

Nos no ta tene cuenta cu e daño cu nos ta causa na otronan; nos ta trata e recursonan natural rond di nos na un manera irresponsabel. Pesey nos mester trata mas cu tur cos di evita destrui loke tin rond di nos y mas bien defende esaki. Nos no mester lubida cu e mata-, bestia- y mineralnan por disarce segun tempo ta pasa si nos haci mal uso di nan y esaki lo ta fatal pa nos mundo.

Bo a yega di puntra bo mes con e palo tabata cu cual nan a traha bo cama; bo mesa di computer y e mesa unda nos ta sinta come? Nunca nos a sinta pensa cuanto parha y otro bestia tabata biba den e mondinan prome cu corta e palonan y haci e tereno limpi, mayoria biaha, pa construccion. Aunke nos no mester sinti nos mes culpabel pa esaki, ya cu e palonan di mata ta beneficia nos. Pero ta resulta cu hopi palo di mata ta wordo corta y no ta planta otro na su lugar, destruyendo asina e hogar di hopi bestia.

No solamente mata ta wordo afecta dor di hende sino tambe bestianan tanto den awa como riba tera. E jaagmento di bestia a pone cu algun especie a disparce pa semper di nos planeta.

E yuwana ta un bon ehempel di bestianan cu ta a punto di disparce. Ta pesey ta prohibi pa mata e bestia aki.

Den laman tin hopi bestia cu ya no ta existi. Tin hende ta mata dolfijn y bayena pa usa como cuminda pa pisca ora cu nan ta pisca. Si sigui asina ta yega un dia cu e bestianan aki tambe ta disparce.

Pa evita tur e cosnan aki, ban cuida nos naturalesa pa asina nos tur, hende y bestia, por biba dushi y felis.









DEPORTE BON DIA Aruba

# Travel Team Aruba a titula campeon internacional di World Series Travel Ball 2010

ORANJESTAD- Un alegria enorme tabata reina despues cu e muchanan di Travel Team Aruba 10U ora cu nan a titula campeon den e World Series Travel Ball di WBF. E muchanan a gana Venezuela cu a yega te final ganando Puerto Rico y Aruba a gana Panama. Hopi tabata e spectativa pa e wega aki ya cu Venezuela ta conoci pa bon baseball. E muchanan di Aruba a bataya fuerte y a logra gana tambe pa bay cu e titulo di campeon. Den e prome inning caba Aruba a bay dilanti cu dos careda ora cu Lyonell Briesen a subi base cu deadball, Jerrick a sigui cu infield hit, Kaber Rog a enbasa na primera pero riba e hugada Lyonell a bay home y ta sali out.

Despues Eric Mendez a conecta un triple, un bataso cu a bari base, y Jerrick y Kaeber a anota e prome dos caredanan. Venezuela a reacciona den e di dos inning y a conecta un par di hit solido pa tuma ventaha di 3-2. Sigur nos mester reconoce e fighting spirit di Aruba y den inning tres a bounce bek y anota no menos cu 5 careda, ora cu Jerrick Francees a habri e inning cu hit pa center, Kaeber Rog a haya base por bola, un vez mas Eric Mendez a conecta bataso grandi te cura pa empuha Jerrick y Kaeber, y asina e hitnan a sigui. Venezuela no por a para e poderio di Aruba den bateo, manera nan ta bisa na Aruba, e team tabata manera batting machine.

E pitcher ganador cu a bay full ruta tabata O'brian Barret cu a tira tremendo, mester remarca tambe cu e hugadanan defensivo di Aruba tabata hopi bon mes y a yuda un pitcher masha hopi mes.

Mihor bateador nan pa Aruba tabata Eric Mendez 3-3, Jerrick Francees 2-3, Jean Claude Hernandis 2-3, Miguel Thiel 1-3, Brandon Rincones 1-3, y O'brian Barret 1-3.
Asina Aruba a titula campeon di WBF Internacional, Pabien muchanan!

*Na Sur Africa*

# Shanayah Howell ta sali number tres di mundo den UCI BMX World Championship

SUR AFRICA- For di sr. Alan Howell, tata di Shanayah nos a haya e siguiente informacion relaciona cu e campeonato mundial cu ta tumando lugar na Sur Africa. E comunicado ta bisa asina ki. Shanayah ta termina den un forma dramatico na di tres di mundo den competencia di BMX na Sur Africa. Coriendo su prome tres caredanan den gran forma saliendo den tur su rondanan di dos lugar pa asina busca clasificacion pa pasa pa e final. Shanayah su contricante mas pisa tabat e Japones manera tabata ja spera. Den final Shanayah ta hanja gate 8 cual ta e gate mas afo. Hanjando gate 8 y e Japones gate 1, a pone ku Shanayah mester a traha extra duro pa pasa su contricante nan. Shanayah ta sali for di e gate ku velosidad halto pasando tur su contricantenan cu excepcion di e Japones. Kedando pega su tras te casi na final den unentento pa surprise e Japones, Shanayah ta perde su pedal (es decir su klip a los) ku a pone perde velosidad y asina e Austrliana ta pasa Shanayah na Finish Line. Shanayah mester a conforma su mes ku e di tres lugar di mundo. Un cos si mester remarca ta ku e nivel di bmx ta subiendo hopi lihe y no ta facil pa bo por ta mantene bo mes den e top 8 di mundo. Apesar Shanayah ta logra pone Aruba un biaha mas ariba e podium di premio y ta waya su bandera den su man, orgulloso di ta Arubiano y por trese un premio back pa su pais Aruba. Hopi hende a bin felisita Shanayah y esunnan ku no conose a aserka pa sera conosi ku ne y dune pabien. Pregunto ku mester a contesta constantemente ta na unda Aruba ta keda riba e mundo aki. Despues di un splikashon amplio ta bin compronde mas o menos unda Aruba ta y hopi a priminti di buscue ariba internet y bishite un dia.

BON DIA Aruba

# Medaya di plata y brons pa taekwondo den Weganan CAC na Mayagüez







**ORANJESTAD-** E atletanan di taekwondo Stuart Smit y Aischal van der Linde ta gana e prome medayanan pa Aruba den e Weganan CAC cu ta tumando lugar na Mayagüez, Puerto Rico. Stuart Smit cu e victoria aki un biaha mas ta demostra su gran nível den e deporte aki, cu ya caba a hibe na un medaya di brons den e Weganan ODESUR mas trempan durante e aña aki, y anteriormente un medaya di plata den Weganan ODESUR 2006 y un décimo puesto den e Campeonato Mundial. Den e Campeonato Nacional di Hulanda (caminda Stuart tin ya caba algun aña ta biba y entrena) ademas Stuart a logra e prome puesto aña pasa.

Pa Aischal van der Linde e medaya di brons tin un sabor hopi special. "Aischal ta bek!" ta e sentimento cu ta reina. Despues di a gana medaya di brons den e Campeonato Panamericano y e Campeonato Panamericano Hubenil algun aña pasa, Aischal no tabata inclui pa algun tempo den e seleccionnan di taekwondo cu a representa nos pais. E aña aki, durante e Weganan ODESUR, Aischal a hasi su "comeback" den e seleccion di COA. Awor, durante e Weganan Centro Americano y del Caribe, Aischal a logra di gana un medaya di brons.

Pa Comite Olimpico Arubano, pa e Federacion Arubano di Taekwondo y pa Aruba den su totalidad e noticia aki naturalmente a wordo ricibi cu gran alegria. Cu e dos medayanan aki, e nomber di Aruba ta aparece orguyosamente riba e tabla di medaya di e Weganan CAC.

Ta bon pa recorda cu desde aña 1993, na momento cu na Ponce (Puerto Rico) Edna Maduro a gana e prome medaya di oro pa Aruba den historia di Weganan CAC den e deporte di bowling, y na aña 1998, ora cu Shareen Daal a gana un medaya di brons den taekwondo durante e Weganan CAC na Maracaibo (Venezuela), Aruba mester a warda mas cu un década pa gana un medaya durante e Weganan regional aki.

E resultado extraordinário di awe sin duda ta resultado di hopi dedicacion, sacrifício y entrenamento durante hopi aña. Adicional na e entrenamento intensivo cu Stuart Smit ta hasi na Hulanda y Aischal van der Linde na Aruba, COA ta contento di por a aporta financieramente pa hasi posibel pa durante e ultimo tres simannan prome cu e evento aki, e seleccion di taekwondo pasa un concentracion di tres siman na Mexico. Por mira cu si inverti den deporte y den nos atletanan, ta logra resultado!

Palabranan di caluroso pabien na Aischal y Stuart, na nan entrenadornan, y na tur esnan cu a yuda hasi e resultado aki posibel.

# Diasabra awor Play off Fedeveta 50+ ta inicia riba tereno di Caiquetio na Paradera



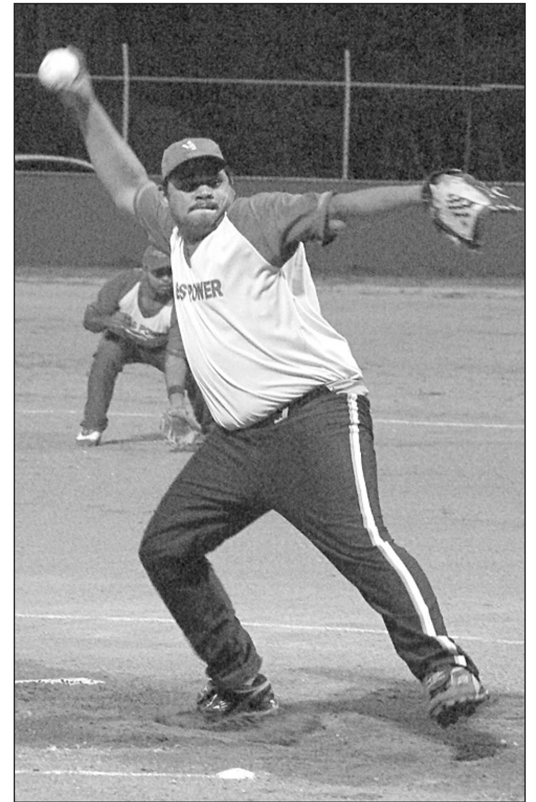
PARADERA- Awe diasabra 31 di juli, e quart final di FEDEVETA 50+ lo inicia na tereno di Caiquetio.E aña aki e torneo di 50+ a ser dedica na e hungadornan Nol Hernandis, Rudy Loefstop y Chito Tromp. E campeonato a inicia na luna di Maart cu 11 team participando di cual solamente 8 team por a clasifica pa quart final. E schedule pa e prome weekend di e play-off ta lo siguiente. Pa 6'or di atardi SCA di Paradera lo enfrenta Bubali pa ganador A y perdedor 1, despues pa mas o menos 7.15 Inter di Solito lo tin cu enfrenta San Luis di Yara /Savaneta pa ganador B y perdedor 2. E ultimo wega di anochi lo bay entre Roma y Arusur pa ganador C y perdedor 3. Como cu e team di Nacional ta di biahe e wega entre Nacional y Rooi Afo lo wordo hunga riba diaranzon 11 di augustus pa 8'or anochi na veld di Nacional pa ganador D y perdedor 4. E semi final lo tuma lugar aki 2 siman esta 14 di augustus ora cu ganador A lo topa ganador D y ganador B contra ganador C. Tambe 2 di e teamnan cu a perde den e prome buelta lo topa otro pa e conocido Copa 5. Ta hasi un suplica na tur team y fanaticonan pa no trece bebida of cuminda riba veld pasobra na veld mes lo bay tin un bar y cushina bon surti unda lo wordo ofrece pastechi, hotdog, hamburger, sate etc. Pues tur fanatico di bon futbol ta invita pa bin apoya nan team favorito na tereno di Caiquetio.. Directiva di Fedeveta ta desea tur team hopi suerte den play-off y laga nos ta un ehemplo con ta hasi deporte na un manera sano y deportivamente.

*Campeonato di Aruba Softball Bond a continua cu dos tremendo partido*

# Interprint ta gana Catiri Honda 6-2 mientras cu RC Cola Indians ta derota MJ Power 11-9




**KUDAWECHA-** Campeonato di softball fastpitch a continua diaranzon ultimo riba veld di Kudawecha. Den e promer partido Interprint equipo di Juancho Arcaya, na kende e campeonato 2010 ta dedica, y Ramiro Lopez, a sali gana nan promer partido 6-2 for di Catiri Honda. Pitcher ganador a resulta Pablo Paesch kende a drenta releva Roderick Lopez den tercer inning. Raymond Nini Dirksz a bay cas cu e derota kende porcierto no a ricibi respaldo den bateria. Interprint 6 careda, 9 hit, 1 error mientras cu Honda Catiri 2 careda, 3 hit y a comete 2 error. Mihor bateadornan pa Interprint ta Fernando Cuevas, Gustavo Rincon 3-2, Candito Arias 2-2 y Augustin Contreras 1-1. Pa Honda Catiri a luci den causa perdi Jeremy Kelly, Jorge Santana y Raymond Dirksz tur tres di 2-1. Den e di dos partido di anochi RC Cola Indians, X – Lee Tai, di nos amigo Juancho "a mi gayo voy" a conoce nan promer victoria den nan promer salida derotando MJ Power di nos amigo Jeremy y Humphrey cu score di 11-9. Eric "Pabuchi" Irausquin a resulta pitcher ganador y a ricibi relevo den di 5 inning pa Andresito Maduro kende a seya e victoria. Rogelio Montero a perde e partido kende na su turno a ricibi relevo di Humphrey Agunbero den di 5 inning. RC Cola Indians 11 careda, 4 hit, 4 error mientras MJ Power tabatin 9 careda, 10 hit y 2 error. Mihor bateadornan pa RC Cola Indians tabata Rendy Curiel, Jerold Tromp y Christopher Rasmijn, tur di 2-1. Pa MJ Power a destaca den causa perdi Gilbert de Cuba 4-2, Jorg Wilson 3-2 y Ruan David 1-1. Campeonato fastpitch masculino a la carga!!!!!!



*Awe mainta ta reuni pa un demostracion*

# Ciclistanan ta exigi respet riba caminda

**ORANJESTAD-** Awe un biaha mas ciclismo ta haya un nubia scur riba dje cu otro accidente fatal di un ciclista.
E suceso aki ta di lamenta y nos di Aruba Wieler Bond sigur no kier keda keto riba e accidente aki. Principalmente en vista cu Aruba pa otro siman lo ta e cede di e Youth Caribbean Cycling Championships, caminda casi 80 ciclista hoben di otro pais lo ta bishitando nos pa competi na dicho evento.
Pa concientiza e pueblo en general, pero mas ainda e automobilistanan, nos kier organiza un tour awe mainta. Nos lo reuni na Price Smart pa 8'or mainta, y sali for di eynan den masa te na e punto di e accidente. Cu e demostracion aki nos kier mustra cuanto persona ta riba bicicleta tur dia pa train riba nos careteranan publico y con importante e ta pa automobilistanan tene cuenta cu esaki.

Prensa lo ta presente pa documenta e evento aki, y pesey nos kier apela na tur club, y tur coredor di bais pa nos uni pa un causa cu ta di gran importancia pa cada un di nos, cual ta nos seguridad riba caminda.
Accidentenan asina ta algo cu por pasa cu cualkier ciclista no obstante bo nivel, y pesey ta importante pa nos tur mustra cu nos kier e respet riba caminda, di mucha te cu adulto.
Ciclistanan, ban uni y demostra cu nos ta conta! Spread the word around pa tur bo coleganan di ciclismo.
Nos ta conta riba boso presencia.

# Club di ahedez di Aruba lo tene un training-session di 1 siman pa tur ahedresista

*Cu kier progresa den e deporte di ajedrez*

**ORANJESTAD-** Club di ahedrez di Aruba, a busca un entrenador di Hulanda pa train nos 2 teamnan cu lo participa na e olympiada di ahedrez na Rusia. Esaki tabata posibel cu aporte financiero di Comishon di Subsidio (Aruba) y Federashon International di Ajedrez (FIDE). E trainer aki, Robert Ris, ta participando actualmente na un torneo international na Corsow, unda Aruba tambe ta participando. Robert tin e titulo di Maestro International di FIDE. Cu edad di 14 aña, e la bira kampion hubenil bou di 20 aña na Hulanda. Robert tin actualmente 22 aña.
Despues di e torneo aki, Robert lo biaha pa Aruba. Robert lo ta duna training desde dialuna 2 di Augustus te cu diadomingo 8 di Augustus. Dia 9 di Augustus Robert lo regresa Hulanda. E trainingnan lo wordo duna den 2 session di 2 ora pa dia.
E promer seshon ta pa nos hubentud y hungadornan mas swak. Esaki lo tuma lugar di 5:00 di atardi pa 7:00 di atardi.
E segundo sessie ta pa nos top-hungadornan di Aruba. Esaki lo tuma lugar desde 7:30pm te cu 9:30pm.
E dianan di les lo ta di dialuna dia 2 di Aug. te cu diasabra dia 7 di Augustus.
Dia 8 di Augustus, Robert lo duna un simultaan, (dus lo hunga cu varios hungador pareeuw), desde 10;00 di mainta te cu 2:00 di atardi.
Tur e trainingnan y simultaan lo wordo duna den nos localidad na Nieuwstraat 11 na Playa.
Nos ta spera cu tur nos hungadornan local haci bon uso di e oportunidad unico aki, pa haja les di un profesional di Hulanda.

# Yegada medayistanan Arubano for di Weganan CAC na Mayagüez

ORANJESTAD-E Weganan Centroamericano y del Caribe (CAC) cu ta tumando lugar na Mayaguez, Puerto Rico, poco poco ta yegando nan final y tur preparacion ta wordo hasi den e ciudad pa e Ceremonia di Clausura cu ta programa pa tuma lugar diadomingo awor.
Pa mayoria di e participantenan Arubano e weganan a termina caba y cu excepcion di e equipo di landamento sincroniza, cu ta hasi nan ultimo presentacion diasabra mainta, tur atleta di nos pais a termina nan competencianan y ta regresando Aruba.
Diadomingo lo ta yegando e ultimo parti di e delegacion Arubano, consistiendo di e delegacion di e deportenan di taekwondo, synchro y e miembronan di Comision Técnico y Comision Medico di Comite Olimpico Arubano.
Manera ta conoci, e atletanan Stuart Smit y Aischal van der Linde di e deporte di taekwondo a logra un resultado extraordinário, ganando un medaya di plata y di brons respectivamente. Naturalmente esaki ta motibo di gran orguyo pa Aruba henter, mirando cu e Weganan CAC ta un evento regional sumamente grandi, di un nível sumamente halto y cu 31 pais participante!!
Na ocasion di regreso di e dos medayistanan aki, COA ta invita tur médio di comunicacion y pueblo di Aruba en general pa ta na aeropuerto pa duna nan un caluroso bonbini bek riba suelo di nan pais. Yegada di e delegacion ta programa pa diadomingo, 1 di augustus pa 4 or di atardi cu e vuelo di Jet Blue, procedente for di New York.
Ta spera cu un publico grandi por ta presente na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix pa ricibi e medayistanan y e delegacion Arubano.

# RCA awe contra Scherpenheuvel di Corsow

SOLITO- Awe diasabra e tricolornan di Solito, RCA, ta cla pa enfrenta e equipo di Skerpene di Corsow. E tricolornan ta pendiente di e wega amistoso aki pa asina demostra nan equipo di hobennan cu ta preparando nan mes tur cu tin. Hopi hungador nobo pero tambe hungadornan di RCA cu a bin cas bek pasobra nan ta sinti cu RCA lo ta team di campeón atrobe pa 2010-2011. Fanaticonan ta keda invita pa bin apoya e team di RCA awe nochi den stadion Guillermo Trinidad pa 6'or atardi. Diadomingo lo tin final di Copa di Nacionnan cuminsando pa 5or di atardi cu un ambiente único. E Campeonan di e Copa Rotativo aki, Peru lo enfrenta Venezuela pa 6or atardi. Un y tur ta keda cordialmente invita diadomingo awor na RCA na Solito.. y prepara pasobra pa luna di augustus RCA ta cuminsa cu COPA Don Elias Mansur cu lo conta cu e teamnan di división di honor y tambe división 1. E entusiasmo ta grandi, pues prepara. Entrada pa tur e eventonan aki lo ta gratis.

## Receta di MAMA

MMM

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

## Oxtail Soup

**Ingredientenan:**

- **1½ lb oxtail**
- **Wortel**
- **Ciboyo**
- **Prei**
- **2 cuchara di azeta dushi**
- **Peperkorrels**
- **Tijm**
- **Laurier**
- **1 ciboyo**
- **Salo y peper**
- **Peterselie**

**Preparacion:**

Keinta e azeta dushi den un wea di soppi y hasa e oxtailnan riba candela halto. Basha 1½ liter di awa ariba dje y agrega salo, tijm, laurier. Lage herbe. Tapa e wea, baha e candela y laga e soppi cushina pa ± 2 ora. Si bo kier un soppi color bruin, slice e ciboyo y hasanan den un planchi sin vet te ora nan ta bruin y ponenan den e wea y laganan cushina cu e soppi. Cola e soppi corta e carni for di e wesonna y pone e carni bek den e soppi. Agrega e demas berduranan y lage cushina pa 15 minuut mas.

Pa 4 of 6 persona

*Despues di Mundial di Africa*

# Entrenador di Corea del Norte a wordo sentencia na trabou forzoso





**LONDRES-** E tecnico di Tottenham Hotspurs, esta Harry Redknapp, a sigura cu e rendimiento di e delantero mexicano Giovani dos Santos, a wordo perhudica pa su "fanatismo pa e bida nocturno", y ta loke a provoca su salida di e club.

Despues di e tremendo actuacion cu Dos Santos a duna, kende actualmente ta hungador di e ekipo di Turkia Galatasaray, cu e seleccion Mexicano den e Mundial de Sudafrica 2010, Redknapp a wordo cuestiona riba e hecho cu si el a pensa di bolbe conta cu servicio di e hoben futbolista pa e proximo temporada.

Sinembargo e entrenador di Tottenham a responde cu ta keda un posibilidad semper si Giovanni madura y e mantene un grado serio di disciplina.

"Si solamente e por nenga di bai clubnan nocturno manera cu e ta gusta hunga futbol, mi ta kere cu ta existi un posibilidad grandi pa e regresa cu nos club. Si e madura y bira serio, si e ta dispuesto pa train duro y yuda e ekipo, e posibilidad ta grandi pa e regresa cu nos ekipo atrobe," e entrenador di Spurs, cual ekipo ta doño di e contrato di e atacante mexicano, a declara den un entrevista publica riba Talksport.net.

Redknapp a mustra cu e hecho cu Giovanni a hunga un gran Copa di Mundo, e tabata excelente y e por converti su mes den un gran hungador, realmente un tremendo hungador y cu e ta un bon hungador, y cu e ta spera cu awor cu e regresa e hci cosnan grandi y cu e pone su mes pa traha duro.

E entrenador britanico a admiti cu e tata y alavez representante di e atacante Tricolor, e brasileño Gerardo dos Santos, conoci tambe como Zizinho, algun luna atras a bishita e oficina di Tottenham y pa expresa su disculpa pa e actitud di e futbolista durante di su estadia cu e ekipo ingles.

E delantero mexicano a wordo contrata pa e ekipo di Tottenham na 2008, cumpra for di e ekipo di FC Barcelona, pa e suma di 9.4 miyon di dollar, pero e no tabatin un actuacion exitoso den e temporada y solamente a hunga den 12 partido y a logra di anota un solo gol.

*Entrenador igles riba Giovanni dos Santos*

# "Su bida den clubnan nocturno ta strobando su gran talento futbolistico"



**PYONGGYANG-** Noticianan interesante ta sigui ser divulga relaciona cu e actuacion di e seleccion di Corea del Norte den e ultimo Copa Mundial di Surafrica.

E seleccion na su yegada for di Africa, a ser hinca den un sala di reunion pa dirigentenan di Gobierno y di e federacion di futbol di Corea del Norte, y pa seis ora largo nan mester a duna splicacion di tur loke nan a haci y no a haci, con e preparacion a bai y di tur loke a bai malo den e torneo na Surafrica, caminda e ekipo a perde tur su tres weganan.

E reunion tabata obligatorio y e hungadornan y henter e delegacion di futbol, practicamente tabata preso pa seis ora largo y awor ta bin sali na cla, cu autoridadnan di e pais, ta sigui tuma medida contra di dirigentenan di e seleccion nacional di futbol.

Ultimo informe ricibi ta mustra cu e director tecnico di e seleccion di Corea del Norte, esta Kim Jong-Hun, a wordo haya culpabel di e pone e pais y su lider politico di payaso, cu e actuacion deficiente di e ekipo den e torneo di Africa.

Como castigo pa e falta di respet aki, el a ser sentencia na un periodo di trabou forzoso den e ciudad di Pyonggyang, caminda e ta laborando den trabounan di construccion di proyectonan di gobierno.

E readio stacion Radio Free Asia, a trata di confirma e informe aki via medionan di diferente corant y radio, television di e pais, pero debi na e hecho cu Gobierno di e pais ta controla tur e medionan di comunicacion, nunca mencion a ser haci di e decision di dirigentenan politico di e pais riba e incidentenan aki.

Jong-Hun tambe a wordo retira como director tecnico di e seleccion di e pais y awor ta trahando den construccion di algun edificio di gobierno den e ciudad.

E hungadornan pa seis ora largo a scucha letania di dirigentenan di e pais y nan a wordo recorda y acusa di no a representa nan pais den e forma adecuado y tabata un deshonra pa nan pais.

Corea del Norte a perde cu score preta contra di Brazil, pero despues a bin sufri derotanan humiyante contra di Portugal y Costa de Marfil y a termina e torneo sin ningun punto.

# Wyclef Jean posiblemente lo postula su mes como proximo Presidente di Haiti



**PORT AU PRINCE** – Riba e cayanan di Port-Au-Prince, bo no ta falta di wak Wyclef Jean. E artista di hip hop su carat a tur caminda riba pancartanan grandi pa e compania di cellular Voila, y stacionnan di radio local constantemente ta toca e reciente regrabacion di 'We are the World', den cual Jean su voz ta resona na honor di su isla cantando den e idioma Creole Haitiano. Pero posiblemente e lo kier haci mucho mas cu unicamente simboliza Haiti.

Durante di e siman aki e rumornan a bira mucho mas fuerte cu e artista posiblemente lo postula su mes pa Presidente di Haiti dia 28 di November. Jean di 37 anja ta hacienda masha poco pa contradici e rumornan. Y riba diaranzon anochi, el a topa cu su conecion politico un companjero artista Haitiano te den oranan laat di marduga na un restaurant popular na Port-au-Prince. Ora cu e revista Time a punter directamente riba su ambicionnan, Jean a bisa unicamente cu ta existi e posibilidad cu e lo postula su mes pa Presidente pero e lo bira oficial unicamente na momento cu e declara esaki na e gobierno Haitiano. 'Mi ta bistiendo e bandera Haitiano riba mi lomba for di tempo di 'No Woman No Cry', Jean a bisa, refiriendo na Bob Marley su remarcanan. 'Si mi postula mi mes pa president esaki semper lo wordo haci via di canalnan legal'. E dia final pa entrega postulacion pa presidencia ta dia 7 di Augustus.



Den e tradicion di anjanan di su timides politico, Jean ta compara su mes cu otro musiconan cu a bira lider manera, David di Israel, cu un tempo tabata toca harpa na e corte real prome cu el a bira e rey di e pais. Pero Jean su bon amigo y Haitiano conocedor di politica Eric 'Tony'Jean –Jacques tam as directo, el a bisa cu e co fundador di Fugees tin tur loke cu ta rekeri constitucionalmente y lo ta declarando cu e lo postula su mes como presidente e siman aki.

Jean-Jacques a agrega cu Wyclef lo ta miembro di e partido politico cu tin un anja so Ensemble Nous Faut. 'Nos a haci e decision pa pone e dilanti como e representante nobo di Haiti', Jean-Jacques a sigui bisa. 'Nos no kier e Haiti di pasado', Jean-Jacques a sigui bisa kende tabata presente na e reunion tras porta sera cu tabata tin cu Jean na e restaurant den ciudad diaranson anochi, como miembro di Ensemble Nous Fat cu su mesun ambicionnan pa forma parti di e oficina na Petionville.

E referencia na e exigencianan constitucional a lanta problemanan di preocupacion. Pa bo ta cualifica pa bay pa president, Jean mester prueba cu e el a wordo lanta na Haiti pa cinco anja consecutive, tin propiedad den e pais y nunca tabata un ciudadano di un otro pais cu no ta Haiti. Jean0Jacqyes a bisa cu e reglanan ta habri pa interpretacion, indicando cu tempo pa ta residente no ta spesifica y pesey mes Wyclef Jean, kende ta naci na Haiti, a bay New York cu edad di 9 anja unda cu el a wordo lanta, por postula su mes pa Presidente. 'Si nos ta bay perde nos mes den e detayenan aki, e lo ta un lastima grandi pa e pais', el a sigui bisa.



Jean-Jacques a bisa cu e artista ya caba a topa cu Haitianonan prominente pa asina busca nan sosten, agregando cu su campanja politico lo hiba e lema 'Face A Face'(Cara Cara) pa asina stimula dialogo. E lo presenta tambe eventonan musical pa encurasha e participacion di e hobennan. (Mas o menos mitar di e populacion Haitiano ta entre e edadnan di 15 pa 29 anja). Un total di 700000 pamfleta lo wordo destribui den henter e pais durante di su campanja na Frances, Creole Haitiano y Ingles.

Jean-Jacques a bisa cu Wyclef su plataforma lo enfoca fuertemente riba manera pa subi cantidad di empleo y entre e prome cosnan cu e lo kier trata ora cu e ta president ta permiti dobel nacionalidad como tambe pa revisa e leynan pa bira donjo di tereno, cual lo implementa e habilidad pa NGO nan construe casnan trasicional y permanente pa e 1.5 miyon Haitianonan sin cas.



E resepcion popular di Wyclef Jean su canditatura te awo ta mustra di ta mixto. Riba caya, un grupo di hoben ta para cu nan brommer sendi mientras cu oranan ta pasa. Prome cu e temblor, 50% di e hobennan di e pais tabata sin trabou y e storia no a cambia pa e hobennan aki. Un di e hobennan aki mirando cu ta su prome election cu el lo haya oportunidad pa vota a bida 'Wyclef ta stima Haiti, e tin idea pa Haiti. Si wyclef dicidi pa participa e lo gana'. Pero otro hobennan ta bisa cu nan lo no vota pe paso e no tin e credencialnan necesario pa dirigi e pais mas pober den e hemisferio west. 'Kico lo pasa si e rappero Jay-Z dicidi di bira president di Merca? Esey nunca lo pasa', e hoben a sigui bisa, 'Ya caba nos haya un sal duro despues di e temblor. Si Wyclef ta president nos lo ta hayando un sla mas peor'.

Otro hoben na Petionville a bisa cu e lo no vota pa Jean paso e lo no vota mes. El a bisa cu el a vota pa e presidente pasa Jean Bertrand Aristide y e presidente actual Renee Preval pero no tabata tin mucho progreso. 'Nan a haci asina hopi sacrificio, e sanger di nos yiunan a inunda e cayanan y te e ora ey boso a wak cu e pais a bira pio, mi lo vota unicamente si nan paga mi', E hoben a sigui bisa.

Otro caminda den e capital un organizador di campanja politico a bisa cu e musico lo haci masha hopi desordo den e mundo politico. Pero e ta wak cu lenguahe lo ta un barera grandi É nos ta papia ni Creole ni Frances', e homber a sigui bisa. 'Pa bo ta president di Haiti, bo mester por papia e lenguahe di bo pais', Esnan serca di Jean a bisa berdad cu e ta papia Creol Haitiano cu basta dificultad.

Jean-Jacques a bisa cu Wyclef ta tumando les den tanto Frances como Creole Haitiano pa mehora su habilidad di comunicacion cu e populacion di Haiti.

# Robinho su contrato cu Santos a termina y e no kier bai bek cu Manchester City



**RIO DE JANEIRO-** Robinho ta carga speranza cu su wega di diaranzon ultimo contra di Vitoria, lo no ta su ultimo wega den servicio di e ekipo di Santos.E delantero Brasilero su contrato di huur ta terminando y e momento pa e raporta bek na e ekipo di Manchester City, ta yedando caminda e director tecnico, Roberto Mancini, kier brinde un otro oportunidad pa bira regular den e ekipo Ingles.

Robinho sinembargo no tin mucho gana den regreso pa Inglatera y kier keda hunga pa e ekipo di Santos.

"Mi ta spera cu e wega aki no ta un despedida," Robinho a declara un dia despues di e wega contra di Vitoria, cu a ser gana cu anotacion di 2-0 pa e ekipo di Santos."Lo no ta facil pa convence dirigentenan di Manchester City pa mi sigui hunga aki, pero mi tin confianza den dirigentenan di e ekipo di Santos. Mi ta kere cu mi talento ta resalta mas tanto den e campeonato Brasilero cu den e Premier League," Robinho a mustra.

Robinho a ser traspasa dos aña pasa pa e suma di 42 miyon euro for di Real Madrid pa Manchester City y ta ser permiti pa e bai hunga pa un otro ekipo pero e ekipo Ingles no kier perde e placa cu nan a inverti den traspaso aki.

Sinembargo e ekipo di Santos no ta den un posicion financiero pa paga e suma miyones pa un hungador nobo y a base di e situacion aki, tin tur indicacion cu Robinho lo tin cu regresa pa Inglatera y bai milita den e ekipo di Manchester.

# AC Milan lo reduci salario di varios hungador entre nan Ronaldinho y Zambrotta





**MILAN-** Apesar di e keda como subcampeon di e Liga Italiano di futbol, e ekipo di AC Milan ta luchando pa mantene cabez riba awa financieramente despues cu e ultimo temporada, el a sufri daño grandi di entreda.

Pa e temporada nobo cu ta bai inicial, tur cos ta indica cu AC Milan lo kier sigui confia riba servicio di su hungadornan venterano manera entre otro portero Christian Abbiati di 33 aña, e defensornan Massimo Oddo di 34 aña y Gianluca Zambrotta di 33, kendenan a firma un extension di contrato siman pasa, pero cu salarionan formalmente reduci. Oddo por ehempel a firma pa un temporada mas pero a ricibi un reduccion dui 50% den su salario pero asina mes e lo tin un entrada di 1.5 miyon di euro.

Mientras tanto e delantero Brasilero, Ronaldinho di 30 aña, a declara cu ta su deseo di sigui hunga pa e ekipo di AC Milan y Presidente di e ekipo, esta Silvio Berlusconi tambe a mustra di kier retene e astro di futbol, pero pa esaki sosode e delantero tin cu firma un contrato cu tin un reduccion di 50% compara cu loke el a gana temporada pasa.

Ronaldinho tabatin un salario di 8 miyon euro temporada pasa y pa e firma un contrato nobo e lo mester acepta un salario di 4 miyon euro pa sigui hunga cu e subcampeon di Italia. Si acaso e no firma un extension di contrato, Ronaldinho lo hunga proximo temporada a base di su contrato bieuw, esta cu e lo gana 8 miyon euro pa e temporada di 2010-2011.

Ayera a drenta informe cu Ronaldinho lo a yega na un acuerdo pa un extension di dos aña extra cu e ekipo di Milan, pero cu falta algun detaye ainda y sosten di un sponsor Arabe, pa e contrato keda cristaliza.

# Líder de las FARC propone diálogo a nuevo Gobierno de Colombia



*Imagen de archivo del líder de las FARC, 'Alfonso Cano', durante una conferencia de prensa cerca de San Vicente del Caguan. Feb 2 2001. REUTERS/ Eliana Aponte/ ARCHIVOS*

**BOGOTA (Reuters) -** El líder de las rebeldes Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) le planteó al nuevo Gobierno del presidente Juan Manuel Santos que se sienten a dialogar y a buscar una solución política al conflicto, según un video difundido por un órgano de información del grupo.

Alias "Alfonso Cano", cuyo verdadero nombre es Guillermo León Sáenz, dijo en un video de 36 minutos que están empeñados en iniciar una salida política al conflicto, pero sin bajar las armas.

"Hay que hablar, hablemos puntos vertebrales, estamos en disposición de hablar hasta qué punto necesitamos combatir por las armas hasta que haya democracia", dijo Cano en la grabación difundida en el sitio en internet de la revista Resistencia, de las FARC.

"Las posibilidades de que el país pueda solucionar esta situación (...) pasa a través del diálogo, de las conversaciones, de las propuestas políticas, de la diplomacia", agregó el jefe de las FARC, considerada como organización terrorista por Estados Unidos y Europa, tras manifestar que la moral de sus hombres está "muy alta".

Las FARC luchan desde la década de 1960 por imponer un régimen socialista por medio de las armas, pero de tener casi 18.000 combatientes, ahora cuenta con unos 8.000 según cifras del Gobierno, tras la férrea ofensiva del presidente Alvaro Uribe, apoyada por Estados Unidos, que les ha ocasionado la muerte de rebeldes y desmovilizaciones.

El video muestra a Cano vestido con un saco de manga larga de color café oscuro, y con un fondo camuflado del mismo tono en un ambiente selvático.

## Muerte de poderoso capo narco en México

MONTERREY, México (Reuters) - La muerte a manos del Ejército mexicano de un poderoso capo de la droga fue una victoria del presidente Felipe Calderón, pero podría derivar en más violencia y no es seguro que lleve a las autoridades hacia los jefes más buscados de los cárteles del narcotráfico. Militares realizaron un operativo el jueves en la occidental ciudad de Guadalajara, donde unos 100 soldados hallaron y mataron a Ignacio "Nacho" Coronel, en el principal golpe al narcotráfico este año.

Coronel era el tercero en la organización que encabeza el capo más buscado de México, Joaquín "El Chapo" Guzmán, jefe del cártel de Sinaloa, que controla las lucrativas rutas de las drogas a lo largo del Pacífico hacia Estados Unidos, el mayor consumidor mundial. La Agencia Antidrogas de Estados Unidos (DEA) elogió a Calderón diciendo que la muerte de Coronel es "un fuerte golpe a la capacidad de funcionamiento de la organización".

# Señora Frances di 45 aña ta admiti di a sofoca y dera 8 yiu

*Pa motibo cu e no tabata kier mas yiu*



**PARIS-** E mama di ocho baby recien naci, kendenan nan cadaver a ser descubri siman pasa den e localidad di Villers-au-Tertre na norte di Paris, a admiti di a mata su ochyi yiunanm, ya cu realmente e no tabata kiera a haya mas yiu.

Segun e fiscal di e ciudad di Douai, esta Eric Vaillant, despues di admiti sin problema alguno di a asesina e muchanan tur recien naci, a mustra cu simplemente e no tabata kier a haya mas yiu y cu e no kier a bai dokter tampoco pa stereliza su mes.

E señora di 45 aña, esta Dominique Cottrez, a keda deteni y ta ser acusa di asesinato voluntario y a base di su declaracion autoridadnan a dicidi di laga su esposo, e homber Pierre-Marie Cottrez, den libertad despues cu e tambe a keda deteni.

E prome curpanan di e babynan a wordo descubri pa e actual doñonan di e cas caminda e pareha Cottrez tabata biba for di 1989 te cu 2006 y mesora nan a avisa autoridadnan policial cu a inicia c'un investigacion profundo.

Haciendo uso di diferente cacho specialmente entrena pa esaki, a busca y a bin haya mas curpa di babynan cu a bin totaliza ocho recien naci.

E mama acusa, kende lo por haya un castigo di cadena perpetua, a declara na polis cu su esposo no tabata nota mes cu e tabata na estado ya cu semper di su bida e tabata un muher gordo y como tal ningun hende tabata nota si e tabata na estado of simplemente tabata su gordura. E tabata sinti su mes asina incomodo cu e no kier a bai dokter pa wordo stereliza y tampoco pa e wordo trata pa su embarazonan y ora cu e muchanan tabata nace, e tabata hincanan den saco di plastic y deranan den e cura patras di e cas di famia.

Curpa di e criaturanan tabata hermeticamente lora den saconan di plastic y cual el a dera na diferente caminda.

E noticia a percura pa tremendo conmocion den e comunidad chikito di Villers-au-Tertre, caminda bisiñanan di e cas caminda a haya e restonan mortal di e muchanan, a sende bela na memoria di e criaturanan asesina.

E esposo a confirma na polisnan cu e no tabatin nocion mes cu su señora tabata na estado y tanto su persona como su esposa, tabata hendenan respeta di e comunidad caminda entre otro e sospechoso a traha pa 15 aña como enfermera.

---

*Autoridadnan di salud di Republica Dominicana*

# Ta confirma 53 caso fatal relaciona cu dengue y leptospirosis

SANTO DOMINGO- Autoridadnan di salud di Republida Dominicana a inicia diamars ultimo un operativo den varios poblacion afecta pa inundacionnan reciente, pa trata di frenta e crecemento di e virus di leptospirosis y tambe casonan di dengue, cu a percura pa un total di 53 persona morto. E vice Minister di Salud, Jose Rodríguez, den declaracion na prensa a mustra cu pa loke ta bai di 2010, a keda oficialmente registra un total di 500 caso di leptospirosis, di cual grupo un total di 27 persona a bin fayece.

E malesa cu ta ser transmiti pa medio di un bacteria atraves di entre otro 'poepoe' di djaca y otro animalnan, a aumenta den ultimo simannan dor di inundacionnan continuo cu tin den varios sector di e pais dominicano, y cual a afecta mas di 30 poblacion di barionan margina rond di e capital. E virus ta ser transmiti e mediante di consumo di awa contamina of contacto cu heridanan di cuerto cu e awa of lodo contamina pa sea pishi of poepoe di e animalnan cu ta conoci di ta portado di e bacteria menciona.

Estadísticanan di e Ministerio di Salud a mustra cu durante di e promer simester di 2009, tambe a wordo confirma 500 caso di leptospirosis na Republica Dominicana, pero caminda solamente tabatin un caso di un persona cu a fayece. E Minister di salud, Bautista Rojas, a anuncia diamars ultimo varios operativo medico den e comunidadnan mas afecta pa e inundacionnan den un intento pa preveni mas riesgo di enfermedadnan inflamatorio, manera dengue y leptospirosis.

E mandatario a confirma cu pa loke ta bai e aña aki di 2010, a keda raporta un total di 5.400 caso di dengue, di cual casonan 26 persona, den su mayoria muchanan, a fayece.

Segun e Colegio Medico Dominicano, nan ta insisti contrario na informacionnan di Gobierno, cu e cantidad di personanan afecta pa dengue den henter e pais, ta superando e total di 7.000.

Como parti di e campaña di autoridadnan di salud, nan ta recoriendo diferente sector haciendo lo posibel pa redica e sanguranan di dengue y a wordo indica cu a pone 43 clinica movibel caminda un total di mas di 10.000 persona a wordo atende caba den e barionan margina di e capital y e provincia vecino di Santo Domingo, caminda awacero ocasiona pa tres onda tropical, a percura pa inundacionnan formal siman pasa.

***Bini cerca Mi, boso tur cu ta agota i tin hopi molester, i Mi lo duna boso sosiego i alivio.***
***Mateo 11: 28.***

Cu inmenso tristesa, pero conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur loke el a nifica pa nos, ta anuncia fayecimiento Cristianamente di



## Julio Remigio Thode "Jule"

Na nomber di su
**Casa :** Melania Thode - Dirksz
**Yuinan**: Estella i casa Louis Brown
Antonio ( Joop) Thode
Harold (Tico) Thode
Patrick i casa Astrid Noteboom
**Nietonan**: Allan, Phebe, Alisa
**Rumanan :** +Thomas(Tommy) , casa Agath Thode-Richardson y yuinan
Marciano (Bajan) i casa Vera Thode-Thomas i yui
+Lucia Thode i Dominco Rasmijn i yuinan
Regina (Lina)Thode i casa Agustin Dirksz i yui
Edwin (Eddie) i casa Margot Thode-Quandt i yuinan
Silvia i casa Fransisco (Chico) Rodriquez-Thode i yuinan

**Suegro :** + Theolinda i Nicolaas Everon-Rasmijn
**Swa , cuñanan** : Lelia Dirksz, +Altagracia Dirksz i yuinan Maduro , Eddie Everon i casa Nadia D'aguir i yuinan, Dyana i Hardjo-Everon i yuinan, Rufino Everon i casa Yvonne Vieira i yuinan.
**Primo, primanan, sobrinonan i Ihanan Famianan na Aruba, Corsow y Bonaire** : Dirksz, Everon, Rasmijn, Muller, Winklaar, Nicolaas, Frans, van der Wal-Arneman, Anthony,Semeleer, Brigitta, Thomas, Rasmijn, Dirksz, Quandt, Rodriquez,Hernandez, Ras, Panneflek, Angela, Jansen, Winterdaal, Janga, Tromp, Noteboom, Brown.
**Dia y ora di entierro: diamars 3 di augustus entre 2.00 - 4.00 p.m. tin oportunidad pa condoleer i despedi di defunto "Jule" na Misa Santa Theresita na San Nicolas, despues ta sali pa Santana Catolico na San Nicolaas.**
**Dia y lugar pa condolencia :** Diasabra 31 di juli y Diadomingo 1 di augustus entre 7.00 y 9.00 pm na WSP 58, San Nicolas.
Na lugar di krans of flor ta propone un donacion pa Casa Mari. Lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.
Email adres: Adpatres_nv@hotmail.com



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997



RCCA
Funda 1976

**"Loke niun hende no a yega di mira,**
**ni niun hende a yega di tende,**
**ni niun hende no por imaginá nan,**
**esey Dios a prepará pa esnan cu ta stim'É."**
**1 Korintionan 2; 9**

**Renobacion Carismatico Catolico Aruba (RCCA) tin e tristo deber di anuncia fayecimento di nos ruman den Cristo:**

**Sra. Lucilla Croes Flemming (Chila), kende tawata Presidente di RCCA na anja 1991 - 2000 y Vice President di anja 2000 - 2007, y miembro di Ministerio di Formacion.**

**Nos profundo condolencia na su yui Reinaldo, rumanan Sylvia y Basilio y sobrino John John y demas Familia, cu Dios duna boso hopi forsa den e dianan dificil aki.**

**Cu nos Ruman Chila Sosega na Paz, den brasa di nos Senjor.**

## SAINT ANTHONY



St. Anthony, perfect imitator of Jesus, who received from God the special power of restoring lost things, grant that I may find [*name the item*] which has been lost. At least restore to me peace and tranquility of mind, the loss of which has afflicted me even more than my material loss. To this favor, I ask another of you: that I may always remain in possession of the true good that is God. Let me rather lose all things than lose God, my supreme good. Let me never suffer the loss of my greatest treasure, eternal life with God. Amen.






Cu honda pena Gerencia di Serlimar ta anuncia fayecimento di:

## Sra. Vda. Sabina de Cuba-Almary

na bida mama di nos colega Mirto de Cuba
Den nomber di Staff y Personal di Serlimar nos kier a extende nos mas sincero condolencia na su yiunan, rumannan y demas famia.

Dios duna Mirto y demas famia hopi forza den e momento dificil aki.

Cu Sra. Sabina sosega na paz den brasa di Señor

## ASPIRACION DI SAN IGNACIO

Alma di Cristo, santifica nos.
Curpa di Cristo, salba nos.
Sanger di Cristo, legra nos.
Awa di Custia di Cristo, laba nos.
Pasion di Cristo, fortifica nos.
O bon Hesus, scucha nos.
Den bo heridanan sconde nos.
No permiti pa nos separa for di BO.
Contra enemigo malicioso defende nos.
Na ora di nos morto yama nos, y manda nos bini cerca Bo pa hunto cu Bo Santonan nos alaba Bo den tur siglo di siglonan.
**Amen.**

*"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada;*
*den kunuku di yerba berde Eta ponemi sosega.*
*E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haja forsa."*

**Salmo 23**

Cu honda pena pero conforme voluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di



## Sr. Leonard Ho-Saik-Wa

**Mihor conoci como "Francis"**

**Akto di entiero lo wordo anuncia despues**



***The Lord is my shepherd, I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures; He leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul:***

With deep Sympathy we announce the sudden passing away of



## Owen Ignatius Ho Sing Loy

**Date and place of funeral will be announced late**





Grupo Carismatico Familiar Catolico
***"Hesus, fuente di awa bibo"***
y
Ministerio di Musica ***"Awa Bibo"***
Savaneta

*Señor di universo – E ta cu nos.*
*Dios di Yacob ta un forti pa nos.*
*Salmo 46*

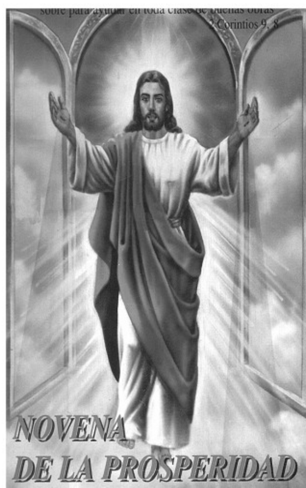
Cu profundo duele, pero conforme cu boluntad di Dios, Grupo Carismatico Familiar Catolico ***"Hesus, fuente di awa bibo"*** y Ministerio di Musica ***"Awa Bibo"*** di Savaneta ta anuncia fayecimento di nos ruman den Cristo

## Lucila Croes-Flemming

cariñosamente yama Chila

Kerngroep, tur miembro di grupo di oracion y di ministerio di musica ta extende palabra di condolencia y ta desea Silvia, Reynaldo y demas famia hopi forsa den es momento dificil aki.

Cu ruman Chila sosega na paz den Reino di Señor.




## ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todos los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona dedera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia)

Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.

**E.L.**





***"I take joy in doing Your will, my God for your instruction are written on my heart."***

It is with deep sorrow that we announce the passing away of our beloved mother, grandmother, great-grandmother and friend



## Marie Bernadette Eugenie Schouten-Blanchard

**"Mom", 'Meme", "Nadette"**
**Widow of the late Sir Gerry Schouten "Chuchubi"**
**Sep 29, 1920- July 26, 2010**

Left to mourn, are her children:
Johan Schouten (Holland)
Robby & Dagmar Schouten-Neckenburger (Germany)
Nando & Bernadette Schouten-de Cuba
+ Diana & Franklin Schouten
Andre & Mitzy Schouten-van Gijn
+ Sonia & Wilbert Wever-Schouten

Grandchildren:
Lara & Micheal Schouten (Germany)
Nora Schouten (Germany)
Margaret & Adolfo Bonarriva-Wever
Wilbert "Broer" Wever (USA)
Carlo Schouten & Natasha Ayadurai (Canada)
Symon Schouten (Canada)
Andrew & Julie Schouten-Cano
Christopher Schouten
Kevin Schouten

Great-grandchildren:Armelle, Mariana and Melany

Nurses: Claudia, Margareth John, Luz and Danika

Nieces and nephews in St. Barthelemy, France, Curacao and USA, other families and friends: Blanchard, Schouten, Neckenburger, Wever, de Cuba, Heuvelmans, van Gijn, Bonarriva, Zijlstra (Curacao) and Eman.

The funeral will take place on Saturday July 31, 2010. The body will be laid in the Protestant Church in the Wilhelminastraat from 9:00 a.m. Service starts at 10:30 a.m., after which the burial will take place in the Protestant Cemetery in the caya Ernesto Petronia in Oranjestad.

Sorry to say after the burial no Condolences at home.

## ASPIRACION DI SAN IGNACIO

Alma di Cristo, santifica nos.
Curpa di Cristo, salba nos.
Sanger di Cristo, legra nos.
Awa di Custia di Cristo, laba nos.
Pasion di Cristo, fortifica nos.
O bon Hesus, scucha nos.
Den bo heridanan sconde nos.
No permiti pa nos separa for di BO.
Contra enemigo malicioso defende nos.
Na ora di nos morto yama nos, y manda nos bini cerca Bo pa hunto cu Bo Santonan nos alaba Bo den tur siglo di siglonan.
**Amen.**

Aurora
Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita y
laga esakinan termina den tur buniteza.

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento
di nos difunto stima:



## Sr. Lindoro Hernandez

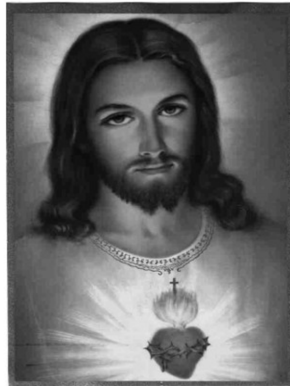
*28-02-1933 †30-07-2010
Ex-Colega di Lago
mihor conoci como "Papa Dudu, Pachi, Mo Do".

**Su esposa:**
†Honorata Maxima Hernandez- v/der Linde
**Na nomber di su yuinan:**
* Juan Robertico (Robert), Emely Hernandez y yuinan
* Gisberto (Alex) Alexius Hernandez
* Mariela, Michael Wever Hernandez y yuinan
* Lillian Hernandez, Lorenzo Arends y yuinan
**Manera un yui mas di cas:**
* Adianne Bislik, Jason Kelly y yui
**Nieto y nietanan:**
* Kimberly, Junior
* Xuxa, Xuvienne, Xuzenne
* Angeline, Janelle, Stephanie
**Ruman:**
* Carmita, Chaz Rosel Hernandez y famia
**Swa y Cuñanan:**
* Sra. Vda. Angelica Hernandez y famia
* Sra. Vda. Fransisca Hernandez y famia
* Robby v/der Linde y famia
* Milda v/der Linde y famia
* Mario v/der Linde y famia (BUBU, na Norewega)
* Ada de Ru v/der Linde
* Annie Tromp v/der Linde y famia
* Emmy v/der Linde y famia
**Ihanan:**
* Henry Tromp
* Nel Rosel
* Clifton Wong
* Michael Wever
* Hobbry Hernandez
* Janny Hernandez
**Amigo di cas:**
Dokter R. Dennert
Primo y Primanan, Sobrino y Sobrinanan, Comer y Compernan, conocirnan ex Coleganan di LAGO y **demas Famia:** Hernandez, Faro, Wever, Arends, Bislik, Rosel, v/de Linde, Tromp, Wong, Vrolijk, Thijsen, Rincones, Ras, Williams, Kelly, Jansen, Wolter, Paula, Hoek, Filiciana, Thodé, Croes, Krozendijk, Werleman, Geerman, y demas famia

**Acto di entiero lo wordo anuncia despues.**

**Adres pa condolencia:** Aurora Funeral Home Diasabra 31 di juli y Dialuna 2 di augustus 2010
Di 7'or pa 9'or di anochi.

Despensa nos, si den nos tristeza nos por a lubida di menciona un of otro famia



## ORACIÓN AL NACIMIENTO DE JESÚS

***En el humilde pesebre es en donde Jesús aparece más grande y más glorioso.***

*Dios acababa de dar a la tierra un Salvador y en los brazos de Maria en éxtasis, los Ángeles adoran al Verbo encarnado. ¡Que lección para nuestra fe! El tiempo no disminuye la profundidad del misterio; los siglos pasan por delante de este pesebre bendito, el cual nos conserva y nos transmite el recuerdo del nacimiento de Jesucristo, sublime y encantadora prueba del amor de Dios hacia nosotros! Si vosotros no podéis olvidar vuestra madre, vuestra familia, vuestra patria, cristianos no olvidéis al que ha nacido para salvarnos.*

**Oración**. Dios Todo Poderoso, que derramáis hoy sobre nosotros la nueva luz de vuestro Verbo encarnado, haced que la fe de este misterio se infunda también en nuestros corazones. Señor y Dios nuestro, haced del mismo modo, te lo rogarnos, que celebrando con alegría la Natividad de N. S. Jesucristo, merezcamos, por una vida digna de El, gozar de su presencia. Así sea








*"Mi a lucha e bon lucha, mi a core e careda te na fin y mi a mantene mi fe. No a keda mi nada mas awor cu ricibi e corona di husticia cu Señor, e hues husto, lo duna mi dia E bini bek." 2 Tim 4; 7-8*

**SCOL DI EVANGELISACION MGR. A. VAN DER VEEN ZEPPENFELDT**
tin e tristo deber di anuncia fayecimento di nos ruman den Cristo:



## SRA. LUCILA CROES-FLEMMING

**(CHILA)**

Co-fundador y Miembro activo di Scol di Evangelisacion.

Nos profundo condolencia na su yiu Reynaldo, rumanan Sylvia y Basilio,
y demas familia.

Cu Dios duna boso hopi forsa den e dianan dificil aki.

Nos lo recorda nos ruman Chila semper como un modelo di pas y inspiracion.

Cu nos ruman Chila sosega na paz den brasa di Señor.



María Rosa Mística y madre de la Iglesia,
hoy particularmente, me pongo bajo tu
protección maternal para recibir tu alegría,
tu fortaleza, tu consuelo y la curación
de esta enfermedad que actualmente
me aqueja y cuyos dolores acepto
y te ofrezco para
la salvación de mi alma.
Te lo suplico humildemente confiando
en tu poder y tu bondad por
Jesucristo nuestro Señor. Amén.

***Mateo 19, 14 Hesus a bisa e disipelnan "Laga e muchanan bini serka Mi, no kitanan di bini, pasobra reino di Dios ta pertenece na esnan manera nan.***
***A bay sosega den brasa di nos dushi Hesus, nos angelita:***




## Naichela Sandra Henriquez

*** 29 Juli 2010 † 29 Juli 2010**

Na nomber di su Mama :
Adrianna Quandt
su Tata : Naichell Henriquez
Ruman : Arianna Quandt
Welanan :Sandra y Luis Esté – Dijkhoff
Tanja y Ivan Tromp - Henriquez
Welo : Harold Quandt
Su Tanta y Omonan:
Armandt Quandt
Sirienne Boekhoudt y Eugene Flanegin
Edward Boekhoudt y Cherry Gomez
Eddy Jr. Boekhoudt y Monica Camara
Brandall Quandt
Jason Henriquez
Leandro Tromp
Primanan :
Jairienne Salomon
Emilien y Suri Flanegin
Bisa welo/welanan:
Chany y Adela Dijkhoff
Cancia Maria Quandt
Aura Jansen
Maiky y Flora Franken
Tatara welanan:
Gala Henriquez
Pancrasia Franken
Tanta y omonan grandi:
Mirla y Reginald Winklaar-Dijkhoff y yuinan
Mariela y Elvis Kock-Dijkhoff y yuinan
Magaly y Jeroen Bloeiman-Dijkhoff y yui na Corsow
Suzy y Lio Skerpton y yuinan na Bonaire
Bill Jf y Ludwina Quandt y yuinan
Mario Quandt y Señora y yuinan na Bonaire
Adrian Quandt
Dorilia y Henry Jacobs y yuinan na Hulanda
Jacqueline y compañero y yuinan na Bonaire
Gregorio Quandt y yuinan
Eddy y Xiomara Dirksz-Braafhart y yuinan
Judella y Midi Franken-Raaz y yuinan
Esther Henriquez y yuinan
Jean-Mark y Aida Franken y yuinan
Johny Franken y famia
Etiene Henriquez (Na peru)
Douglas Henriquez (Na Peru)
Dinand Susebeek, Marlyn y yuinan
Maikito Franken y yuinan

**Amigonan di cas:** Kendrick Salazar, Sueyenne Croes, Maryann Lee y Toby Martinus.
Demas famia: Quandt, Henriquez, Dijkhoff, Franken, Esté, Tromp, Boekhoudt, Flanegin, Jansen, van der Biezen, Winklaar, Kock, Bloeiman, Gibbes, Camara, Salomon, Croes, Molina, Skerpton, Jacobs, Raaz, Susebeek, Dirksz, Braafhart, Maduro, Harms, Pichardo, Huntington, Thode, Kelkboom, Martinus y demas famia ta invita bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar **Dialuna 2 di Augustus, 2010 di 9or pa 10'or di mainta na Aurora Funeral Home, Cumana 76. Pa 9:30 am lo tin un respons, despues saliendo pa Santana Catolico na Playa.**
**Adres pa condolencia: Seneblar # 44**
**7or pa 9or anochi**
**Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.**



"Abo cu ta biba bou di amparo di Altisimo,
Ta hospeda den sombra di Dios omnipotente,
Bisa Senjor, mi refugio, mi forti,
Mi Dios den kende mi ta pone mi confiansa."
*Salmo 91*
A bai sosega den Reino Celestial



## Sra. Vda. Lucilla Croes-Flemming

Condecora cu Zilveren Eremedaille verbonden aan de Orde van Oranje Nassau
Ex-Secretaresse di Comandante y Ex-Hoofd Bureau Burgerpersoneel di Marinierskazerne Savaneta
Miembro di Plan Pastoral Aruba, Grupo oracion Luz di Mundo
Ex-Presidente di Renobacion Carismatica Catolico di Aruba
Miembro di Centro Pastoral Aruba, Miembro di Orden di San Dominico
Miembro di Team Liturgico di Parokia di Savaneta, Ex-Presidente di Conseho Pastoral Parokial di Savaneta
Co-fundador di Devocion di La Birgen di Guadalupe
Sostenedor di Grupo San Miguel Arcangel y Grupo Hesus Misericordioso
Tesorero di Media group di Iglesia Catolico y Co-fundadora di Scol di Evangelisacion
Miembro di gruponan di oracion Rosea di Dios (St. Cruz), San Martin de Pores, Fe- Esperansa y Amor

**Su Esposo:** † Dario Croes
**Jui :** Reinaldo Perez (Venezuela)

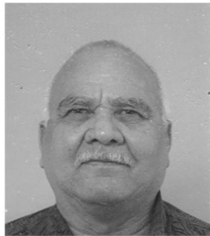
**Rumannan:** † Dominico y † Ninita Flemming-Maduro
† Pedro y †Susana Flemming-Vries
† Marcolina Flemming
† Pablo y Amanda Flemming-Paskel
Basilio y Adira Flemming-Muller
Sylvia Flemming
† Damian y Maria Tromp-Dirks
**Subrino/a:** Richard y Gala Flemming-Boekhout (Hulanda) y juinan
Glenda Maduro-Flemming y juinan
Rudy y Claudia Flemming-Fajardo y juinan
Vera Dicksen (Corsow) y juinan
†Leo Flemming
Roy y Mariselle Flemming-Croes (Hulanda) y juinan
Daphne y Franklin Vieira Alves-Flemming y juinan
Pedro y Maria Flemming-Croes y juinan
John y Stella Flemming-Pontilius y juinan
† Marjorie Flemming y jui
Julie Flemming y Aldrin Maduro y jui
Paul y Sherlinda Flemming-Geerman y jui
Angeline Flemming y Onasito Thiel
Lilian Flemming
Fientje y Rogelio Croes-Flemming y juinan
Sharisma Flemming y Marvin Hassel y jui
Donny y Hennie Tromp-Hoofland y juinan (Hulanda)
Nelson Tromp (Hulanda)
Maricella Tromp
Anthony y Leen Tromp-van Ierland y juinan (Hulanda)
**Swa y Cuñanan:** Norma y Dan Figaroa-Croes
Sra. Vda. Helena Croes-Der Meer y juinan Peggy y Marlene
Sra. Vda. Diana Croes-Lopez y juinan Roy, Suzette, Nathaly y famia
Michael, Robby, Lies, Timmy, Ricky y Farley Croes-Davelaar
**Bisiñanan:** Famia Wever y Paesch
**Madrina:** Nanachi Croes-Vries
**Ayudantenan:**
Simona y Buchi Lacle, Dilia Whiteman
**Famia:** Croes, Flemming na Aruba, Corsow y Merca, Maduro, Lopez, Lacle, Fingal, Vries, Paskel, Muller, Dirks, Geerman, Ras, Loopstok, de Castro, Holman, Diaz, Blom, van Ommeren, Perez, Alexander, Wever, Van Putten.
**Primo/a nan y demas famia, amigo y conocirnan, tur su ihanan**
**Dia y ora di Entierro:Acto di Enierro lo tuma lugar diasabra 31 di Juli 2010, pa 4:00 pm na Misa Sagrado Curason di Jesus na Savaneta. Lo tin oportunidad pa dispidi di nos defunto stima Chila di 1.00 pa 3.45 pm den Misa.**
**Despues di Misa lo hiba Chila na su ultimo lugar di sosiego na Santana Catolica Santa Maria na Santa Cruz.**
Lo bai tin un bus disponibel di Misa pa Santana pa esnan cu desea di haci uso di esaki.
Cumpliendo cu Chila su deseo lo tin un box disponible pa donacion pa Comishon Mantenshon di Misa di Savaneta y Pos Chiquito. Lo tin oportunidad pa haci donacion pa e bunita causa aki, durante anochinan di condolencia na Aurora y dia di entierro na Misa.



**Mementomori Funeral Home N.V.**
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

***" Señor a scucha mi suplica,
Señor a acepta mi oracion. "***
***Ps. 6:9***

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento na Hulanda di:



# Alberto Geerman

**na edad di 66 aña**

Na nomber di su:

yiunan:Patrick na Aruba
David y Sonia na Hulanda
Gregory y famia na Hulanda
Carusha y famia na Hulanda
Julisa y famia
Mariella y famia na Aruba

yiu di criansa:
Alexander y famia na Hulanda

rumannan:
Efraim y famia
Juanita y famia
Lydia y Zacharias y famia
Violeta y famia
Rosendo na Hulanda
Nimia y Carlo y famia
Arturo y Mercedes y famia na Hulanda
Edwin y famia na Hulanda
Alfonso y Ada y famia
Glenda y famia

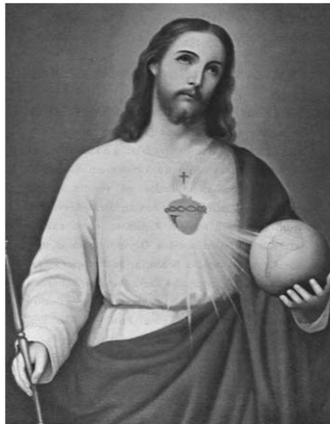
ex-casa:Catarina Koolman

Naomar, Sandra Hijmering y yiunan

swa y cuñanan:
Mirtha y famia
Mika y famia
LInda y famia
Cristina
Hildo y famia
Ady y famia

amigo y bon bisinanan di cas; Chona y famia, Renato Pastoor, Jackson, Edy y famia staf y personeel di Kooimeer na Hulanda tantanan y omonan,sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, famia: Geerman, Maduro, Rasmijn, Koolman, Panneflek, Yarzagaray, Parada, Falconi, Wever, Tromp, Hijmering, Schwengle, Ruiz, Engelbrecht y demas famia.
E cremation di Alberto ta tuma lugar dia 6 di Augustus 2010 na Hulanda

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.











Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

**GRADICIMENTO**



# Sixta Joanna Figaroa

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur cu a compaña nos na momento di enfermedad, fayecimento y entiero di nos yiu , esposa, mama, wela, ruman, tanta, amiga stima;

Sixta Joanna Henriquez- Figaroa
Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, e-mail, message y yamadanan. Un danki di curazon ta bay especialmente pa Gloria, Esmay y Emerita cu a yude den tur momento. Un danki na personal di H.O.H 2 piso pa nan ciudo y trato.

Danki na tur cu a corda nos den orashon, na famia, amigonan, conocirnan, bisiñanan, coleganan di The Sting, Coro Amical di Academia Musical Harpa y Cuarta.
Na Kon. Wilhelmina Kankerfonds pa boso ayudo incondishonal. Na Aurora Funeral Home pa boso excelente servicio. Na pastor Santiago pa su respons y tambe den su ultimo momento na cas.

**Nos ta invita pa 3 Sacrificio di misa, dianan:**
**Diadomingo 1 di augustus na kapel Montecalvario pa 9'or di mainta**
**Diamars 3 di augustus na Kapel Alto Vista pa 5'or di atardi.**

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

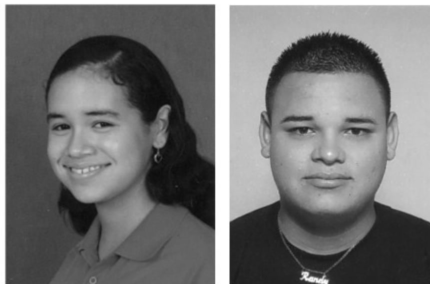
**GRADICIMENTO**



"May all the kindness you showed us, come back to you"
Nos kier a gradici tur esnan cu a mustra attenshon durante e momento dificil di perdida di nos esposo, tata, yiu, ruman stima **ELIU A. DIJKHOFF.**
Tur donashon, yamada, message y telegram, cartanan cu nos a ricibi y esnan cu a percura pa nos nesecidadnan. Tur palabra di consuelo duna. Cu Jehova sigi Bendishona tur nos rumannan.

Jessica, Elishua, Makaylah y demas famianan

Na ocacion di e fecha natal di mi yiunan stima



**Lorraine** y **Randy,**
Lorraine, 1 di Augustus y Randy, 2 di Augustus
**Lorraine**,
mami su **Princess**,
**Ora** di gradici nos Señor un bez mas,
**Riba** e fecha cu nos a ricibi bo como **Su** regalo di **Amor**,
**Recordando** tur momentonan bunita y,
**A** pesar di un bashi grandi,
**Inmensamente** felis bo ta durmiendo den braza di **Jesus** y,
**Nos** ta sigi gradici Señor pasobra,
**Esta** dushi conhuntamente cu **Papi** y **Randy** boso ta gozando di un eterno sosiego.

**Randy**, mami su **Beertje**,
**Awe** bo ta celebra bo cumpleaños,
**No** na cas serca mami ….pero aya,
**Den** shelo hunto cu **Papi** y **Lorraine** serca Jesus,
**Yen** di hopi angel y rondona pa **Su** divino luz.

Mi kier a manda felisita mi yiunan aya serca **Señor**,
Y bisanan danki, masha danki pa nan **Amor**,

**Di boso Mami**,
**Janice**

---

Abigael Boekhoudt (Abi) ta dedica e poesia aki na Sra.vda.Lucilla
Croes –Flemming (Cilla ) cu a wordo yama pa Tata Celestial .

" SU OBRA PRECIOSO."

Cu un curason tristo y pensativo
mi ta corda riba un muher activo
cla pa yuda esnan cu ta prepara
pa creatividad riba bolo cuminsa
un persona cu su arte a demostra
cu su bunita obra ta duna alegria
ta recorda e fiesta di ricibimento
tambe dia a haci 15 anja contento
su bolonan tabata dushi y bunita
unda tur presente a keda encanta
e streya riba e bolo tabata refleha
encanto difino cu na cielo ta briya
e curason nobel di un ser humano
cu a refleha riba su obra precioso
amor ,bunitesa y hopi dedicashon
cu awe ainda cu tur su atenshon
a laga mi sinti pa su trabou logra
admirashon y cu orguyo por bisa
Cilla unda cu bo ta awor disfruta
loke Papa Dios tin pa bo prepara
den e Paraíso cu ta bo cas Eterno.

Autor : Omaira I.Rodríguez-Britten

---



Divino Niño Jesús DADNOS LA PAZ

# DIVINO NIÑO

Rece 7 Padre Nuestro,
7 Ave Marias,
7 Credos durante 7 dias.
Pida un imposible y sera favorecido.
Mandar a publicar al 7o dia.n J.V.P.

---

## Oracion di San Francisco di Asis



Señor, haci mi un instrumento di BO Paz
Laga mi trece amor,
caminda tin odio
Laga mi trece pordon,
caminda tin pleito
Lagami trece union, caminda tin desunion
Laga mi trece berdad,
caminda tin eror
Laga mi trece speranza,
caminda tin desesperacion.
Laga mi trece claridad,
caminda tin scuridad
Laga mi trece legria,
caminda tin tristeza
Señor
Haci mi busca tanto pa consola
cu pa ser consola,
mas tanto pa compronde,
cu pa ser comprendi
mas tanto pa stima,
cu pa ser stima...
pasobra ta dundando cu nos ta ricibi, ta pordonando cu nos ta haya pordon, y ta muriendo cu nos lo nace pa bida eterno.
Amen



---



# Oracion pa Mayornan



Nos Tata Celestial, nos ta pidi Bo, pa hasi nos un mihor mayor. Siña nos pa comprонde nos yiunan pa scucha cu hopi pasenshi locual nan kier bisa y pa contesta tur nan preguntanan cu hopi amor.

Yuda nos pa no interumpi nan ora nan ta papia, contradici nan, y grita nan. Laga cu nos lo ta hopi amabel cu nan, manera nos lo kier pa nan ta cu nos. Duna nos e curashi pa confesa nos fayonan contra nan y pa pidi nan pordon ora nos sa cu nos a hasi nan daño.

Oh Tata, laga cu nunca nos lo siñanan gaña of horta. Pesey nos ta pidi Bo, guia nos semper pa medio di Spirito Santo, pa nos por demostra bon ehempel so na nan den tur locual nos papia y hasi.

Nos ta pidi Bo, kita for di nos e dolornan cu nos ta hasi nos yiunan, y laga cu nos zundranan menos.
Hasi nos ciego pa erornan chikito di nos yiunan, yuda nos pa mira e cosnan bon cu nan ta hasi.

No permiti nos kita for di nan e oportunidad pa hasi fout y pa asina nan siña di nan foutnan. No permiti nos kita for di nan e oportunidad di por pensa, scohe y tuma desicionnan riba nan mes.

Laga cu nos por duna nan, tur nan deseonan cu ta rasonabel. Pero Tata, laga cu semper nos lo tin e corage pa kita for di nan un previlegio, cu nos sa lo hasi nan daño.

**TATA**
Hasi nos Mayornan husto y cu hopi stimacion pa nos yiunan, pa asina nan tambe lo tin un stimacion berdadero pa nos. laga cu nos por ta modelonan di AMOR y HUMILDAD di Cristo pa nos yiunan y pa asina nan imita nos.

**!AMEN!**






BON DIA Aruba

# Despues di problema ku e prome buelo studiantenan a yega Ulanda



**WILLEMSTAD** – Despues ku a surgi problema ku e problema buelo e siman aki, tur studiante a yega Ulanda sano i salvo. Sentimentunan di alegria i tristesa i alivio tabata reina entre dje bekadonan di Kòrsou i Boneiru ora ku nan a yega Schiphol despues di un biahe largu. E promé buelo a yega Ulanda ayera mainta tempran ku abordo un total di 165 bekado, di kua 29 studiante for di Boneiru.

A transportá e studiantenan ku 'shuttlebus' pa Van der Valk Hotel Schiphol A4. Aki nan a haña un brùnch i lo hospedá awe den e hotèl aki.

Direktor di Antillenhuis, Robert Candelaria, a yama e studiantenan bonbiní na Schiphol i tambe na e hotèl. E buelo retrasá di djamars a yega na Schiphol den kareda di 1'or. Riba e buelo aki tabatin 126 studiante ku ta bai studia na Rotterdam i Den Haag. Direktor di SSC, Jonathan Jukema, tambe a biaha ku e studiantenan. E di dos grupo aki ku bùs a biaha mesora pa e suidat unda nan ta bai studia, na unda ta kuminsá partisipá mesora na e programa di resepshon.

E aña aki menos studiante a bai Ulanda.

